

# **Universitas Matthiae Belii**



ERUDITIO  
MORES  
FUTURUM

20. výročie založenia

**Ročník 18**

**máj – jún 2012**

**Číslo 5**

## **KARLOVA UNIVERZITA V PRAHE UDELILA ČESTNÝ DOKTORÁT BELOSLAVOVI RIEČANOVÍ**

Profesor Beloslav Riečan je jeden z popredných európskych matematikov súčasnosti. Už jeho prvý článok o axiomatike modulárných zväzov z roku 1957 je citovaný v klasických monografiách G. Birkhoffa, L. A. Skorniakova a G. Grätzera. Neskôr sa jeho vedecký záujem presúva viac k teórii miery, teórii pravdepodobnosti a fuzzy logike, často v spojení s algebraickými štruktúrami.



Zavŕšením činnosti v tejto oblasti je monografia *Integral, Measure and Orderin*, ktorú spolu s Tiborom Neubrunnom vydali v roku 1997 v nakladateľstve Kluwer.

Beloslav Riečan publikoval niekoľko vedeckých prác aj so svojimi českými kolegami. Najzaujímavejšie z tohto pohľadu sú jeho práce rozvíjajúce Kurzweilov integrál na usporiadané topologické priestory. Je autorom alebo spoluautorom piatich významných monografií, viac ako 160 článkov publikovaných v popredných svetových časopisoch, ktoré zaznamenali viac než 500 ohlasov.

Beloslav Riečan je skutočne pán profesor matematiky. Je autorom viacerých vysokoškolských učebníc a skript, jeho prednášky formou i obsahom sú vždy malým umeleckým dielom. Počas svojej dlhoročnej učiteľskej kariéry vychoval viac ako tridsať doktorandov, z ktorých viacerí sú v súčasnosti docenti a profesori na vysokých školách v Českej a Slovenskej republike.

Venuje sa i tomu, do čoho sa mnohým významným vedcom príliš nechce. Je autorom, resp. spoluautorom viac ako dvadsiatich stredoškolských učebníc, z ktorých mnohé zásadným spôsobom ovplyvnili nielen obsah učebníc matematiky v Čechách, ale predovšetkým prípravu stredoškolských učiteľov na Matematicko-fyzikálnej fakulte Karlovej univerzity v Prahe, a tak v celej Českej republike.

Popri abstraktnej matematike sa celý život venuje aj jej popularizácii. V posledných rokoch o tom najlepšie svedčí jeho seminár *Aká si mi krásna...*, ktorý má veľkú odozvu i mimo matematickú komunitu. Veľkú úlohu v živote pána profesora hrá hudba a jej spojenie s matematikou.

Potrebné je spomenúť aj vzťah Bela Riečana k českej matematike na Karlovej univerzite. Už viac než päťdesiat rokov pravidelne navštevuje pražské matematické pracoviská, kde prednáša nielen kolegom, ale aj študentom a doktorandom, a to v rámci riadnej výučby, konferencií, pracovných stretnutí, ale aj pôsobením v komisiách študentských súťaží. Svoje kontakty s Karlovou univerzitou po roku 1992 neprerušil, práve naopak, frekvencia jeho návštev sa zvýšila. Ako sám hovorí, Prahu navštevuje vždy s veľkou radosťou. Tieto aktivity vyvrcholili v roku 2009, keď prof. B. Riečan prijal pozvanie vedenia MFF UK k predneseniu prestížnej *Jarnikovskej prednášky MFF UK* pri príležitosti otvorenia akademického roka.

Pre rozvoj českej matematiky je dôležitý vplyv, ktorý profesor Riečan mal a stále má na odborný rast študentov, doktorandov a mladých pracovníkov MFF UK. V minulosti zásadným spôsobom ovplyvnil orientáciu viacerých z nich. Jeho neúnavná podpora rozvoja vedecko-pedagogickej spolupráce medzi českými a slovenskými matematickými pracoviskami bola základným imperatívom pri výkone zodpovedných funkcií dekana MFF UK a riaditeľa Matematického ústavu SAV. Táto spolupráca dopomohla k vytvoreniu, vo svete veľmi cenenej, česko-slovenskej školy stochastiky.

Profesor Beloslav Riečan je bez výhrad jedna z veľkých osobností bývalého Československa a dnešného Slovenska, osobnosťou, ktorej význam ďaleko presahuje národné hranice. Čestný doktorát Matematicko-fyzikálnych vied Karlovej univerzity v Prahe mu bol udelený 4. apríla 2012 v pražskom Karolíne **za celoživotné**



**významné dielo v oblasti teórie miery, integrálu a teórie pravdepodobnosti a za sústavnú mimoriadnu spoluprácu v prospech českej vedy a vysokého školstva.**

RNDr. Magdaléna Renčová, PhD.  
vedúca Katedry matematiky Fakulty prírodných vied UMB

## PRÍSPEVKY REKTORÁTU

### Zahraničné návštevy na UMB

V rámci návštevy banskobystrického regiónu sa dňa 4. apríla 2012 uskutočnilo na UMB prijatie predstaviteľov Juhomoravského

Zuzana Kučerová z oddelenia zahraničných vzťahov Mesta Banská Bystrica, ktorá hostí sprevádzala.



ho kraja z Českej republiky. Delegácia na čele s námestníkom hejtmana Juhomoravského kraja Mgr. Ivom Polákom sa zaujímala o dianie na univerzite, o riešení aktuálnych problémov, ako aj o kontakty s českými univerzitami v Juhomoravskom kraji. Delegáciu prijal prorektor pre medzinárodnú spoluprácu prof. Ing. Igor Kosír, CSc., ktorý hostí informoval okrem iného aj o vzájomnej spolupráci s Masarykovou univerzitou v Brne, s ktorou má UMB podpísanú dohodu o akademickej spolupráci na celouniverzitnej úrovni. Stretnutia sa zúčastnili Mgr. Jana Čillíková z referátu pre medzinárodnú spoluprácu UMB a Mgr.

Dňa 12. apríla 2012 navštívila UMB Sonja Licht, prezidentka Belehradského fondu politickej excelentnosti a predsedníčka Rady zahraničných vecí Ministerstva zahraničných vecí Srbskej republiky, pri príležitosti medzinárodnej konferencie GLOBSEC a prednášky pre študentov FPVaMV UMB „Príspevok regionálnej spolupráce k európskej perspektíve západného Balkánu“. Hostku prijal prorektor pre medzinárodnú spoluprácu UMB prof. Ing. Igor Kosír, CSc.



Mgr. Jana Čillíková  
referát medzinárodnej spolupráce R UMB

### Univerzitný deň kariéry na UMB

Dňa 3. apríla 2012 sa konal tretí ročník **Univerzitného dňa kariéry** (UDK) na Ekonomickej fakulte Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici. Podujatie organizovalo Kariérne centrum UMB pod záštitou rektorky Dr. h. c. prof. PhDr. Beaty Kosovej, CSc. a dekana Ekonomickej fakulty Ing. Vladimíra Hladlovského, PhD.

Cieľom Univerzitného dňa kariéry bolo sprostredkovať všetkým študentom a absolventom UMB informácie o aktuálnych pracovných ponukách, absolventských programoch, odborných stážach a súťažiach priamo od potenciálnych zamestnávateľov.

Podujatie otvoril prodekan pre rozvoj EF UMB Ing. Ladislav Klement, PhD. Následne prebiehal program UDK v dvoch sek-



Výstavná sekcia UDK

ciach: výstavná sekcia a sekcia Job fair. Vo výstavných stánkoch boli návštevníkom UDK k dispozícii zástupcovia medzinárodných spoločností pôsobiacich na Slovensku – Amazon, Deloitte, IBM, KPMG, Lidl, PricewaterhouseCoopers. Sekcia Job fair pozostávala z prezentácií zúčastnených spoločností.

Toto podujatie otvorilo nové reálne možnosti spolupráce Kariérneho centra UMB so zamestnávateľským sektorom. Na stránkach Kariérneho centra [www.kc.umb.sk](http://www.kc.umb.sk) sú pre študentov uverejňované aktuálne pracovné ponuky, odborné stáže a súťaže.

Mgr. Michaela Palgutová  
Kariérne centrum UMB



Sekcia Job fair



## 25 rokov programu Erasmus v Európe a 15 rokov programu na Slovensku

*V duchu týchto čísiel sa konala slávnostná konferencia, ktorú pri príležitosti významného výročia najrozšírenejšieho mobility programu v Európe organizovala SAAIC – Národná agentúra Programu celoživotného vzdelávania – dňa 17. mája 2012 v Bratislave.*

Konferenciu oficiálne otvorila riaditeľka Národnej agentúry Programu celoživotného vzdelávania Mgr. Irena Fonodová. S príhovorom vystúpil štátny tajomník Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR Ing. Štefan Chudoba, PhD., ktorý deklaroval podporu ministerstva v tejto oblasti. Koordinátorka programu Erasmus na Slovensku PhDr. Denisa Filkorňová fundovane zhodnotila nielen 25 rokov programu v Európe, ale tiež pätnásťročné obdobie na Slovensku s jeho pozitívami i nedostatkami a vyzdvihla vklad všetkých univerzitných pracovníkov, ktorí sa na rôznych úrovniach podieľajú na jeho úspešnej realizácii v slovenskom vysokoškolskom prostredí. S príspevkom, v závere veľmi emotívnym, vystúpil člen národného tímu bolonských expertov prof. Ing. Marián Dzimko, CSc., zo Žilinskej univerzity v Žiline, ktorý prezentoval prínos programu na Slovensku pre vysokoškolské vzdelávanie. Erasmus ako kľúčový faktor internacionalizácie na svojich školách predstavili prorektorky doc. PhDr. Jana Lenghardtová, CSc. z Ekonomickej univerzity v Bratislave a prof. Ing. Elena Horská, PhD. zo Slovenskej poľnohospodárskej univerzity v Nitre. Odznala tiež prezentácia prezidenta „Erasmus Student Network“ na Slovensku Miroslava Hajnoša, približujúca činnosť tejto študentskej organizácie špecializujúcej sa na aktivity pomáhajúce prichádzajúcim erazmovským študentom.

K najzaujímavejším momentom však patrilo vystúpenie „Erasmus veľvyslankyne“ v Slovenskej republike pre 25. výročie programu Erasmus Jany Vitvárovej, bývalej erazmovskej študentky zo Žilinskej univerzity v Žiline, ktorá predstavila svoj erazmovský príbeh. Hovorila, ako prostredníctvom erazmovskej mobility dosiahla úspech vo svojej profesii a stretla životného partnera: „Uvedomila som si, že Erasmus neovplyvnil výrazne len môj profesijný život, ale zanechal stopy aj v mojom osobnom živote. Bol prípravkou na európsky život. Pomohol mi uvedomiť si, čo je dôležité, aby človek mohol viesť spokojný život aj v cudzom prostredí. Vyskúšala som si, že je možné získať skutočne dobrých priateľov aj mimo domova, ak sme pripravení akceptovať multinárodné a multikultúrne rozmery novej európskej spoločnosti“.

Veríme, že čo najviac našich študentov a kolegov zmysluplne využije možnosť zažiť mobilitu programu Erasmus na vlastnej koži a naplní tak víziu jeho tvorcov – priniesť si okrem nezabudnuteľných zážitkov z multietnickej spoločnosti aj cenné odborné skúsenosti a kontakty, ktoré možno uplatniť v ďalšej kariére, zdokonaľiť sa v cudzích jazykoch a dať svojmu mysleniu európsky rozmer.

### ERASMUS V EURÓPE

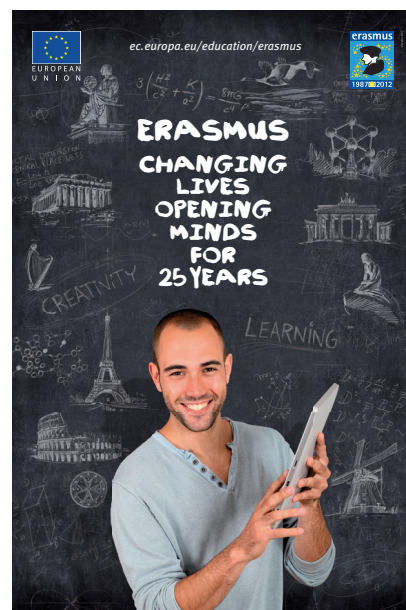
- ❖ vznikol v roku 1987 ako samostatný program EÚ zameraný na mobilitu študentov;
- ❖ je pomenovaný podľa holandského humanistického filozofa Erazma Rotterdamského, ktorý počas svojho života cestoval a pracoval vo viacerých európskych krajinách;
- ❖ od svojho vzniku umožnil absolvovať časť štúdia v zahraničí takmer 3 miliónom európskych študentov;
- ❖ stal sa hybnou silou pri modernizácii vysokoškolského vzdelávania a bol inšpiráciou pre vytvorenie Bolonského procesu;
- ❖ v súčasnosti je doň zapojených 4 000 vysokoškolských inštitúcií v 33 krajinách Európy.

### ERASMUS NA SLOVENSKU

- ❖ SR sa do programu aktívne zapojila v akademickom roku 1998/1999;
- ❖ na Slovensku je v ňom zapojených momentálne 32 z 34 vysokých škôl;
- ❖ počas jeho trvania vycestovalo 15 000 študentov a 5 000 pracovníkov slovenských VŠ;
- ❖ najviac mobilít sa uskutočňuje v študijných odboroch spoločenské vedy, ekonómia a právo;
- ❖ mobility študentov aj pracovníkov sú najčastejšie do krajín: Česká republika, Nemecko, Francúzsko a Španielsko.

### ERASMUS NA UMB

- ❖ UMB participuje na programe od začiatku;
- ❖ v roku 2007 získala rozšírenú univerzitnú chartu Erasmus, ktorá umožňuje vysielat študentov na praktické stáže;
- ❖ počas tohto obdobia vyslala na mobilitu 852 študentov a 454 VŠ pracovníkov, čím sa zaraďuje na popredné miesto v štatistike slovenských VŠ.



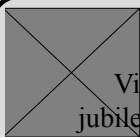
## Médiá o nás

| Dátum     | Periodikum                                                             | Príspevok                                                            | Obsah                                                                                                                                                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24.3.2012 | www.plusky.sk                                                          | Dudinskú päťdesiatku pokoril olympijský šampión Schwazer             | Študentka UMB Mária Czaková získala bronzovú medailu v chôdzi na 20 km v Dudinciach. Svojím výkonom sa kvalifikovala na OH v Londýne.                                                      |
| 3.4.2012  | Hospodárske noviny                                                     | Blízkosť reči čísel a not slovenský matematik ukazuje na Bachovi     | Krátka charakteristika matematika prof. Beloslava Riečana, ktorému Univerzita Karlova v Prahe udelila čestný doktorát.                                                                     |
| 3.4.2012  | Hospodárske noviny                                                     | Matematiku se studenti nesmí učit nazpaměť                           | Rozhovor s matematikom prof. Beloslavom Riečanom o jeho vzťahu k matematike a k jej výučbe.                                                                                                |
| 20.4.2012 | www.bystricoviny.sk                                                    | Karlova univerzita udelila čestný doktorát profesorovi Riečanovi     | Prof. RNDr. Beloslavovi Riečanovi, DrSc. z Katedry matematiky FPV UMB bol udelený čestný titul Dr. h. c. na Karlovej univerzite v Prahe za celoživotné dielo.                              |
| 22.4.2012 | TASR                                                                   | Preventívny projekt Tancom proti drogám je zameraný na žiakov ZŠ     | Poslucháči denného a postgraduálneho štúdia Pedagogickej fakulty UMB participujú na projekte Tancom proti drogám, ktorý sa uskutoční v dňoch 23. – 27. apríla 2012.                        |
| 24.4.2012 | SME                                                                    | Richterov titul bakalár nesedí v čase                                | Pochybnosti o získaní titulu ministra práce Jána Richtera na PrF UMB.                                                                                                                      |
| 30.4.2012 | SME                                                                    | Osobná reakcia ministra práce, sociálnych vecí a rodiny SR...        | Odpoveď ministra práce Jána Richtera na medializované informácie spochybňujúce jeho získanie bakalárskeho diplomu na PrF UMB.                                                              |
| 30.4.2012 | Webnoviny                                                              | Minister Richter vyštudoval so sporným bakalárskym titulom.          | Pochybnosti o získaní bakalárskeho diplomu ministra práce Jána Richtera na Právnickej fakulte UMB.                                                                                         |
| 30.4.2012 | Aktuality SK – internetové noviny<br>Aktuality SK – internetové noviny | Minister Richter vraj vyštudoval vďaka spornému diplomu              | Pochybnosti o získaní bakalárskeho diplomu ministra práce Jána Richtera na Právnickej fakulte UMB.                                                                                         |
| 1.5.2012  | SME                                                                    | Richter študoval iné, titul má z práva                               | Pochybnosti a prešetrovanie získania bakalárskeho diplomu ministra práce Jána Richtera na Právnickej fakulte UMB.                                                                          |
| 2.5.2012  | www.24hod.sk                                                           | Minister Čaplovič podrží Jána Richtera, diplom preveriť nedá         | Minister školstva D. Čaplovič nebude vstupovať do záležitosti UMB a nedá preveriť bakalársky diplom ministra práce Jána Richtera.                                                          |
| 2.5.2012  | SME                                                                    | Richterov diplom neskontrolujú, minister Čaplovič o to nepožiada     | Údajné sporné získanie diplomu ministra práce J. Richtera, ktorý získal na PrF UMB, je vecou bystrickej školy, myslí si minister školstva D. Čaplovič.                                     |
| 2.5.2012  | Pravda                                                                 | Richter na odstúpenie nevidí dôvod                                   | Minister práce Ján Richter nevidí dôvod na odstúpenie z funkcie. Podľa jeho vlastných slov bol priebeh jeho štúdia bežný a legitímny.                                                      |
| 2.5.2012  | www.tvnoviny.sk                                                        | Posvietili sme si na sporný diplom nášho ministra. Celé je to divné. | Genéza 10-ročného prípadu sporného získania bakalárskeho diplomu ministra J. Richtera na Právnickej fakulte UMB.                                                                           |
| 3.5.2012  | SME                                                                    | Poslanci Smeru bránili Richtera a jeho diplom                        | Kontrolu UMB poslancami školského parlamentného výboru, ktorú navrhol Miroslav Beblavý (SDKÚ) v súvislosti so sporným získaním bakalárskeho diplomu ministra práce poslanci neodsúhlasili. |
| 6.5.2012  | SME                                                                    | Diplom pre Richtera skartovali                                       | Pochybnosti o získaní bakalárskeho diplomu ministra práce J. Richtera na Právnickej fakulte UMB.                                                                                           |

|           |                            |                                                                                  |                                                                                                                                                                                          |
|-----------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.5.2012  | TASR                       | PONTIS: Víťaz esejistickej súťaže sa venoval Arabskej jari, pôjde na stáž do OSN | Do tretieho ročníka súťaže o najlepšiu esej sa zapojilo najviac študentov z Univerzity Mateja Bela a z Ekonomickej univerzity v BA.                                                      |
| 8.5.2012  | SME                        | Zmluva spochybňuje Richterovo štúdium                                            | Pochybnosti o získaní bakalárskeho titulu ministra práce J. Richtera na Právnickej fakulte UMB v BB.                                                                                     |
| 9.5.2012  | SME                        | Richter o diplome: Nech to Čaplovič preverí                                      | Minister práce a generálny manažér Smeru Ján Richter by privítal, keby banskobystrická UMB viac prezradila o tom, ako získal bakalársky diplom.                                          |
| 10.5.2012 | TASR                       | Titul ministra Richtera preverí kontrola rezortu školstva                        | Rezort školstva pošle na PrF UMB kontrolu, ktorá preskúma okrem iného aj bakalárske štúdium šéfa rezortu práce J. Richtera.                                                              |
| 10.5.2012 | TASR                       | M. Guillemin: Ľudia vo Francúzsku, bohužiaľ, nevedia o Slovensku takmer nič.     | Rozprávanie francúzskeho študenta Maxence Guillemina o štúdiu na Slovensku, ktoré absolvoval v rámci programu Erasmus.                                                                   |
| 10.5.2012 | SME                        | Čaplovič zmenil názor, Richtera skontrolujú                                      | Minister školstva D. Čaplovič nariadil ministerskú kontrolu na Právnickej fakulte UMB ohľadom bakalárskeho štúdia, v ktorom študoval minister práce J. Richter.                          |
| 10.5.2012 | SME                        | Richter zabudol vo svojej rigoróznjej práci na citácie                           | Minister práce J. Richter musí okrem pochybností o svojom bakalárskom diplome vysvetľovať aj nedostatky svojej rigoróznjej práce.                                                        |
| 11.5.2012 | www.pluska.sk              | Richterov sporný titul preveria: Kontrole sa nebráni                             | Ministerstvo školstva pošle na Právnickú fakultu kontrolu v súvislosti so získaním bakalárskeho diplomu ministra práce J. Richtera na UMB.                                               |
| 15.5.2012 | www.bystricoviny.sk        | Najdrahšia univerzita je v Trenčíne, UMB štvrtá od konca                         | Podľa prieskumu portálu Študentské financie medzi najlacnejšou a najdrahšou univerzitou v AR 2012/2013 je rozdiel viac než 400 eur. UMB patrí medzi štvoricu najlacnejších verejných VŠ. |
| 19.5.2012 | Hospodárske noviny –online | Minister Richter má absolútnu Ficovu dôveru                                      | Minister práce J. Richter má napriek medializovaným informáciám o jeho bakalárskom diplome na PrF UMB absolútnu dôveru premiéra Roberta Fica.                                            |

Ing. Marián Lihan, referát marketingovej komunikácie R UMB

## JUBILUJÚCE OSOBNOSTI



### NAŠI JUBILANTI

Viacerí zamestnanci univerzity oslavia v období mesiacov **máj – august 2012** významné životné jubileum. V mene všetkých zamestnancov, študentov a priateľov univerzity im srdečne blahoželáme a do ďalších rokov prajeme všetko najlepšie, veľa pevného zdravia, šťastia a spokojnosti v osobnom i profesionálnom živote.

Redakčná rada

**Marta Páslerová**  
**PhDr. Marta Mácelová, PhD.**  
**Mgr. Magdaléna Mikušová**  
**RNDr. Eva Uhliarová, CSc.**  
**Marta Harachová**  
**JUDr. Stanislav Kizek**  
**PhDr. Marian Kika, PhD.**  
**Prof. akad. mal. Milan Sokol**  
**RNDr. Dagmar Vaculčíková, PhD.**  
**Doc. PaedDr. Matej Bence, PhD.**

**Eubica Donovalová**  
**Alena Križanová**  
**Mgr. Jana Odalošová**  
**Doc. RNDr. Peter Pristaš, CSc.**  
**Prof. PaedDr. Anna Hudecová, PhD.**  
**Prof. Ing. Mária Uramová, PhD.**  
**Elena Cabanová**  
**Doc. Mgr. Ing. Daniel Novák, CSc.**  
**Prof. Ing. Jozef Kobza, CSc.**

**Prof. PhDr. Ján Šlosiar, CSc.**  
**Doc. Ing. Eubica Babicová, CSc.**  
**Alena Ondrejková**  
**Mgr. Gréta Kazimírová**  
**Doc. PaedDr. Miroslav Nemec, PhD.**  
**Mgr. Andreja Vidová**  
**Doc. PhDr. Jitka Oravcová, PhD.**  
**Doc. Ing. Helena Čierna, PhD.**  
**Libuša Kubišová**  
**Prof. PhDr. Kristína Krnová, CSc.**



## Ked' jubilantka oslavuje prácou...

Základná hodnota človeka sa neprejaví vo chvíľach pohody a šťastia, ale v čase problémov a kontroverzií, v čase naplnenom tvorivou prácou. Rastúca frekvencia rokov vracia človeka späť ku skutočným životným hodnotám, uvedomujúc si dôležitosť nielen každého dňa a každej minúty, ale aj transformujúcej sa existencie nových prameňov étosu poznania a bytia.

Ked' sa niekto dožije významného jubilea, zvyčajne oslavuje v kruhu rodiny a priateľov, určite pri nejakom občerstvení a pohári lahodného moku na zdravie jubilanta.

Vedeckým podujatím konaným pri príležitosti životného jubilea prof. PhDr. Brigity Šimonovej, CSc. jubilantka obrátila tento princíp naruby. Priestory Literárneho a hudobného múzea Štátnej vedeckej knižnice v Banskej Bystrici dňa 29. marca 2012 patrili totiž nielen početným gratulantom jubilantky, ale ňou pozvaným odborníkom na literatúru pre deti a mládež a didaktiku literárnej výchovy z Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity a Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici.

Životné jubileum bola pre ňu výzva nie k prijímaniu gratulácií, ale v zmysluplnom ciele stretnutia – spoločne sa zamyslieť nad *Étosom v literatúre pre deti a mládež v treťom tisícročí*. Starnúť totiž nie je nič iné ako zlozvyk, na ktorý skutočne zaneprázdnený človek nemá čas. Obsahovým posolstvom stretnutia v súvislosti s postavením literárneho diela v kontexte primárnej edukácie prof. B. Šimonová preukázala, že dopredu kráča iba ten, kto si zachová voči sebe väčšiu náročnosť najmä tam, kde sa v súčasnosti často uspokojíme s priemerom. Vo svojom vystúpení zaujala neustálou schopnosťou prenikať do sémantickej štruktúry literárneho znaku a v literárnej mozaike diel a viacrozmerných priestoroch literatúry pre deti a mládež odkryla obraz poznania ich etických a noetických dimenzií. Étos odráža stav spoločnosti



a jej fenomény: problém chudoby, fenomén inakosti fyzickej a duševnej, ako aj mravný základ človeka, ktorý sa dostáva k dieťaťu cez vhodnú umeleckú literatúru. Prostredníctvom obrazu vchádza k dieťaťu nielen cez poznanie, ale aj cit, práve prostredníctvom interpretačne a didakticky kompetentného učiteľa, ktorý dieťa naučí cez zážitky dešifrovať špecifický literárny kód a poskytne mu kľúč, na základe ktorého bude vedieť čítať reč znakov.

V programe podujatia vystúpili nasledovní prednášatelia:

- prof. PhDr. Zuzana Stanislavová, CSc. na tému *Étos života a smrti v prózach Briana Selznika a Astrid Lindgrenovej*,
- Mgr. Radoslavov Rusňák, PhD. zaujal s príspevkom *Ecce homo alebo O ceste človeka v literatúre pre deti a mládež*,
- Mgr. Eva Pršová, PhD. poukázala na *Dedičstvo slovenskej literatúry pre deti a mládež a súčasné dieťa*,
- doc. PaedDr. Martin Golema, PhD. uzavrel vystúpenie pozvaných hostí príspevkom *Komenského reč Jak dovedne užívať knih, hlavného nástroje a vzdelávaní a bibliofóbia „najhlúpejšej generácie“*.

Po odznení referátov sa zúčastnení študenti, vysokoškolskí učitelia a hostia zapojili do zaujímavej a názorovo polemickej diskusie, preto sa už všetci tešíme na zborník, ktorý z tohto stretnutia vyjde. Poskytne širší priestor a možnosť bližšie sa zoznámiť s príspevkami, ktoré svojimi témami provokovali s upriamením pozornosti na niektoré motívy svetovej literatúry pre deti a mládež.

Na začiatku podujatia odznel príhovor prof. PhDr. Kristíny Krnovej, CSc., ktorý si tu dovoľím odcitovať hlavne z dôvodu priblíženia osobnosti jubilantky, ktorá je mimochodom v súčasnosti najstaršou ženou – profesorkou Univerzity Mateja Bela.

Vážená pani profesorka – milá Brigita,  
kolegyne, kolegovia,  
dámy a páni!

Poverenie katedry predstaviť na dnešnom podujatí osobnosť jubilantky som prijala s vedomím, že je síce logické, ale súčasne nie práve najvd'áčnejšie.

Logické preto, lebo zo zostavy literátov pôvodnej Katedry slovenského jazyka a literatúry na bývalej Pedagogickej fakulte v Banskej Bystrici sme v aktívnej službe už len my dve a spomedzi kolegov súčasného oddelenia literatúry, alebo dokonca celej katedry, poznám prof. Šimonovú najdlhšie, t. j. 37 rokov, čo je viac ako polovica jej života a takmer dve tretiny môjho. Tento, vo svojom osobnejšom zmysle síce chúlостivý, ba hádam aj ambivalentný fakt je zároveň predpokladom komplexného a celistvého pohľadu na oslávenkyňu, čo sa od tohto môjho vystúpenia pravdepodobne aj očakáva.

Nevďačnosť spomínaného poverenia spočíva zasa v tom, že o prof. Šimonovej nemôžem hovoriť bez osobného zaujatia, pretože z našej kolegiálnej známosti začatej v jeseni 1975 sa veľmi rýchlo vyvinulo priateľstvo a v spoločnej pracovni sme fungovali dlhé roky až do rozdelenia katedry pri reorganizácii univerzity. A naše priateľstvo, ktoré prežilo i všetky nasledujúce metamorfózy materskej ustanovizne (a to aj napriek tomu, že nie vždy a nie na všetko sme mali rovnaký názor), opäť viacnásobne, určuje môj prístup k zverenej úlohe: myslím si, že mi dovoľuje citátové povzdychnutie „*Kolegyňa moja, naozaj, čas letí jak víáci nedozierni...*“ (v duchu si pripomínam jej predchádzajúce okružle jubileá) i naladiť sa do polohy „*osobne i neosobne*“, prípadne pokus o očakávanú prezentáciu biografických údajov prepojiť s étosom, mravnou veličinou charakterizujúcou zameranie vedeckej časti dnešného podujatia. Tu – teraz s étosom jedného ľudského života, o chvíľu s étosom v literatúre a v „zákulisí“ diania v pevnej vzájomnej väzbe oboch, lebo osobne si jedno bez druhého neviem predstaviť. Je teda možné, že takto sa mi podarí načrtnúť obraz vysokoškolskej učiteľky, ktorá otvorenosťou ducha, štedrosťou srdca a rozmanitosťou aktivít, ktorým zasvätila svoj profesionálny a do veľkej miery aj osobný život, nadobúda tak trocha renesančné rozmery; obdivuhodná vnútorná súdržnosť, schopnosť mať a nosiť vlastnú tvár síce nepatrí k preferenciám ekonomicky, technologicky a konzumne orientovanej súčasnosti, ale pristane intelektuálom a ich údelom je, ak sa nemýlim, plávať zavše proti prúdu...

Vážení prítomní, dovoľte teraz niekoľko základných faktov, t. j. pripomenúť, že prof. Šimonová je banskobystrickou rodáčkou, že stredoškolské vzdelanie získala na jedenásťročnej strednej škole a svoj zámer stať sa učiteľkou slovenčiny naplnila štúdiom aprobácie Sj – Rj na Filozofickej fakulte Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Prešove. Ako stredoškolská učiteľka pôsobila najprv dva roky v Rožňave a potom v Banskej Bystrici na Strednej priemyselnej škole spojovej techniky Jozefa Murgaša. Viem, že svoju prácu milovala, pretože rada a často na ňu spomína a doteraz udržiava kontakty so svojimi žiakmi.

V r. 1973, keď na podnet prof. I. Plintoviča nastúpila na katedru slovenčiny, sa začala akademická kariéra prof. Šimonovej. Míľnikmi na tejto ceste sú dosiahnuté kvalifikačné stupne:

1989 – obhajobou dizertačnej práce *Súčasná slovenská rozprávka* ukončila externú vedeckú ašpirantúru na LVÚ SAV v Bratislave a získala hodnosť CSc.,

1995 – habilitovala sa na Fakulte humanitných vied Vysokej školy pedagogickej v Nitre – stala sa docentkou vo vednom odbore teória a dejiny slovenskej literatúry,

2001 – prezidentom SR bola vymenovaná za profesorku v odbore teória vyučovania predmetov všeobecnovzdelávacej a odbornej povahy v špecializácii teória vyučovania na 1. stupni ZŠ.

Ako vysokoškolská učiteľka sa od začiatku špecializovala na literatúru pre deti a mládež, ktorá sa stala aj poľom jej vedeckovýskumnej práce; svojim teoretickým a literárnohistorickým výskumom rozmanitých podôb rozprávky sa zaradila medzi popredných znalcov tejto zložky národnej literatúry, čo dokumentuje jej bohatá publikačná činnosť, účinkovanie na domácich a medzinárodných vedeckých konferenciách, ako aj nespočetné prednáškové aktivity pre učiteľov. V 90. rokoch minulého storočia využila svoju vedeckú erudovanosť pri práci v Metodickom centre v Banskej Bystrici, ktoré sa významne podieľalo na zvyšovaní kvalifikovanosti učiteľov základných a stredných škôl na strednom Slovensku. Uvedené konštatovania sú zovšeobecnením prehliadajúcim drobnokresbu, na tú však nemám priestor, okrem toho je s výnimkou posledných piatich rokov zachytená v *Personálnej bibliografii* prof. Šimonovej, ktorá bola publikovaná pri príležitosti jej 65. narodenin.

Paralelou k pedagogickej a vedeckovýskumnej činnosti jubilantky sa na celých 10 rokov stala práca so študentmi v rámci záujmovej umeleckej činnosti. Mám na mysli prípravu recitátorov na súťaže od miestnej po celoštátnu úroveň (Akademický Prešov, Hviezdoslavov Kubín a i.), ale predovšetkým vedenie študentského divadla KNAP, ktoré sa rýchlo vypracovalo na popredný akademický súbor, ktorý v rokoch 1979 – 1989 úspešne reprezentoval fakultu na Akademickom Prešove, ale aj na iných fórach. Aj teraz by som mohla prejsť k podrobnostiam a pripomenúť, koľkých študentov prof. Šimonová prostredníctvom tejto tvorivej aktivity naštartovala do rozmanitých sfér profesionálneho života, koľkým ako porotkyňa na rozmanitých súťažiach pomohla orientovať sa vo svete slovesného umenia (a po svojom ho pochopiť a interpretačne vyjadriť), ale takouto konkretizáciou by som sa mohla dotknúť mnohých nemenovaných, ktorí divadlu vďaka za odkrytie nepoznaných polôh vlastného vnútra, za sebaopoznanie. Chcem tiež pripomenúť, že divadelníctvo a recitátorstvo na akademickej pôde bolo len pokračovaním tvorivých ambícií B. Šimonovej, ktoré ju ešte ako stredoškolskú učiteľku priviedli na celoslovenskú súťaž učiteľov Chalupkovo Brezno, kde sa prezentovala jednak ako recitátorka, jednak ako autorka poézie a neskôr ako porotkyňa.

Vidíme teda, že jej vzťah k literatúre je viacrozmerý, s dôrazom na tvorivosť takú dôležitú v učiteľskom povolání, a to rovnako v pozícii vysokoškolského učiteľa i v pozícii budúceho absolventa učiteľského štúdia.

Obraz jubilantky by nebol úplný, keby som nespomenula jej účinkovanie vo funkcii vedúcej katedry v rokoch 1994 – 1999 a na poste prodekanke pre vedu a výskum, edičnú a umeleckú činnosť PF UMB (1999 – 2002) – tieto pozície, no primárne vedecko-pedagogická kvalifikovanosť predurčili jej naduniverzitnú pôsobnosť v orgánoch, komisiách a redakčných radách s celoslovenskou pôsobnosťou.

Dámy a páni, výpočet pracovných úspechov jednotlivca, osobitne človeka, ktorý sa ocitol aj v radiaciach pozíciách, podsúva otázku: Čo tento človek urobil pre iných, veď mal možnosti a prostriedky. Ak chceme na položenú otázku odpovedať v súvislosti s prof. Šimonovou, potom je čas pripomenúť fenomén étosu, ktorý som bola spomenula ako jedno z relevantných hľadísk pri mojom pokuse vystihnúť podstatné črty jej osobnosti. Myslím si totiž, že etické znamená napr. dávať priestor, podnecovať k tvorivosti, a to nielen študentov, ako sme už počuli, ale aj kolegov, najmä mladších kolegov, čo napr. v situácii vedúcej katedry a rovnako aj prodekanke znamená starať sa o kvalifikačnú kontinuitu pracoviska, nebrániť, nebrzdiť, práve naopak. Budovať pracovisko, podopierať inštitúciu nie iba váhou vlastnej osobnosti, ale prílevom novej krvi a nového myslenia. A toto sa, ako viem a ako by mohli dosvedčiť aj mnohí z prítomných, prof. Šimonovej darilo, pretože to bolo jednoducho jej presvedčenie, rešpekt k logike života, ktorej sa zvyknú vzpierať najčastejšie egoisti a neprajníci. Chcem teda povedať, že jubilantka je vzácnym človekom aj preto – alebo najmä preto, že vyniká schopnosťou družnosti, empatie a altruizmu, čo sa bohato, hoci nie absolútne (lebo ľudia sme naozaj rôzni) zúročovalo počas jej 48-ročnej pedagogickej práce, ako aj v jej mimopracovných vzťahoch, čo ja ako jej priateľka môžem smelo vyhlásiť a za čo jej chcem aj pri tejto príležitosti poďakovať.

Dámy a páni, hoci od 6. januára, keď prof. Šimonová dovŕšila jubileum, ktoré je bezprostredným podnetom dnešného podujatia, uplynuli viac ako dva mesiace, dovoľte, aby som jej zaželala ďalšie roky prežité v presvedčení a hodnotách, ktoré ju robia takou, ako ju poznáme, priateľskou, múdrou, diskurzívne ladenou a altruistickou bytosťou, ktorá v praxi svojho života uplatňuje názor, že osudom človeka je človek.

Mgr. Lýdia Janáková, PhD.

Katedra elementárnej a predškolskej pedagogiky PF UMB

Autor fotografií: Mgr. Maroš Dúbravec (ŠVK – LHM B. Bystrica)

## PRÍSPEVKY FAKÚLT

### Spomienka na prof. PhDr. Michala Firca, CSc.

*Odchádzajú...*

*A široko ďaleko niet nikoho  
komu by boli dlžní.*

*Vyplatili sa zo všetkého,  
z túžob, z nádejí, z nároku  
na skromné šťastie.*

*Držali, kde bolo treba podržať,  
prežili, čo bolo možné prežiť.*

Drahý pán profesor!

S týmito slovami sme Ťa nedávno odprevadili do večnosti. Tak verne vystihujú podstatu Tvojho života – Tvoju veľkosť a zároveň pokoru. Do školskej praxe si vypravdal stovky učiteľov, dal si im veľký dar – byť v Tvojej prítomnosti, počúvať Tvoje rady pomedzi múdre výroky ruských klasikov, načúvať ich problémom. Aj ja som bola týmto darom obdarovaná, ukrývam ho ako najväčší poklad vo svojom srdci. Stal si sa (nielen) mojim ľudským i učiteľským vzorom svojou múdrosťou, skromnosťou, empatiou.

Žiaľ, Tvoje rady, skúsenosti, rozhovory o ruskej kultúre si už nevypočujem, ale denne z nich v spomienkach čerpám, a tak to aj navždy ostane.

Ďakujem Ti za ne za všetkých Tvojich študentov i kolegov, drahý pán

**prof. PhDr. Michal Firc, CSc.**

S večnou spomienkou Tvoja žiačka, študentka a kolegyňa PaedDr. Helena Bálintová, PhD.



## Čítačka v Artfore

Dňa 29. marca 2012 sa v banskobysrickom kníhkupectve Artforum uskutočnila príjemná spoločenská udalosť. V rámci pravidelných literárnych večerov sa literárni nadšenci zúčastnili na čítačke z knihy Woodyho Allena (na Slovensku zatiaľ vychádza len veľmi nepravidelne) *Nežiaduce účinky* (Tatran, 2010). V preklade PhDr. Martina Kubuša z Katedry anglistiky a amerikanistiky Fakulty humanitných vied UMB predstavuje prvý slovenský knižný preklad poviedok a vtipných esejí tejto žijúcej legendy z New Yorku.

Večerom sprevádzal vedúci katedry anglistiky a amerikanistiky PhDr. Martin Djovčoš, PhD. Prostredníctvom otázok moderátora i publika sa účastníci dozvedeli čo-to o iniciatíve prekladať na Slovensku Allenove staršie zbierky. Hovorilo sa tiež o úskaliach prekladu a o niektorých problémoch, ktoré vydanie zbierky sprevádzali.

Na svoje si prišli aj fanúšikovia Allenových filmov, pretože sa prezentovalo niekoľko krátkych ukážok. Zlatým klincom večera bolo čítanie z knihy vo veľmi vkusnom a precítenom prejave recitátora a televízneho i rozhlasového redaktora PhDr. Petra Zemanika – stálice nielen bystrických čítačiek. Večer spríjemňovala živá hudba jazzovej klasiky, neraz použitá vo filmoch W. Allena, v bravúrnom klavírnom prevedení Rastislava Kordíka, M.A., rodáka z Banskej Bystrice, študenta prestížnej univerzity Universität für Musik und darstellende Kunst Wien.

*Týmto podujatím katedra anglistiky a amerikanistiky prispela svojou troškou ku kultúrnemu daniu v meste. Tešíme sa na ďalšiu čítačku pod našou záštitou – tentoraz pôjde o poviedky britského spisovateľa Sakiho, ktoré už čoskoro vyjdú v slovenskom preklade trojčlenného tímu Barbora Kráľová, Martin Djovčoš a Martin Kubuš.*

PhDr. Martin Kubuš  
KAA FHV UMB



## Translatológovia z UMB v rozhlase

Translatológovia z Fakulty humanitných vied UMB – slovakistka a hugaristka **PhDr. Anita Huťková, PhD.**, slovakista a talianista, vedúci oddelenia prekladateľstva a tlmočnictva Katedry slovenského jazyka a literatúry **PhDr. Ivan Šuša, Ph.D.** a anglista **PhDr. Martin Kubuš** vystúpili dňa 17. apríla 2012 v banskobysrickom štúdiu rádia Regina v hodinovej diskusnej relácii venovanej prekladu a tlmočeniu. V besede prezentovali minulosť a aktuálne trendy v translatológii, priblížili medzinárodnú vedeckú konferenciu Preklad a tlmočenie 10, ktorá sa konala v Banskej Bystrici, a hovorili aj o štúdiu prekladateľstva

a tlmočnictva na FHV UMB. Špeciálnu pozornosť venovali vzťahu východiskový a cieľový jazyk a najmä úlohe dokonalého ovládania slovenčiny v tomto procese. Keďže išlo o živé vysielanie, zároveň

odpovedali na otázky poslucháčov, ktoré sa týkali najmä možností štúdia cudzích jazykov na FHV UMB. PhDr. Martin Kubuš predstavil svoj najnovší preklad knihy Woodyho Allena. Beseda sa stretla aj so záujmom študentov a absolventov bývalej Filologickej fakulty a Fakulty humanitných vied UMB, ktorí napísali do rozhlasu pozdravné maily. Rozhlasová relácia bola dôležitým „zviditeľnením“ štúdia cudzích jazykov na Fakulte humanitných vied Univerzity Mateja Bela v médiách.

PaedDr. Eva Čulenová, PhD.  
oddelenie prekladateľstva  
a tlmočnictva KSJL FHV UMB



## Do práce na bicykli jazdí aj FHV UMB

V rámci rozvoja cyklodopravy v Banskej Bystrici, ktorý je zakotvený v tzv. genereli nemotorovej dopravy, zorganizovala *Občianska cykloiniciatíva* v Banskej Bystrici súťaž *Do práce na bicykli*. Cieľom súťaže je podporovať ideu nemotorovej, zdravej dopravy a budovania zatiaľ chýbajúcich chodníkov pre cyklistov v meste Banská Bystrica. Podujatie odštartoval 1. mája 2012 v areáli Medokýša primátor mesta Banská Bystrica **Mgr. Peter Gogola**. Do súťaže sa mohli prihlásiť tímy z konkrétnych pracovísk. Počas mesiaca máj museli jednotlivé tímy jazdiť do svojej práce na bicykli, pričom im organizátor súťaže monitoroval najjazdené kilometre. Do súťaže sa zapojili aj pracovníčky Fakulty humanitných vied UMB **PaedDr. Eva Čulenová, PhD.** (Katedra slovenského jazyka a literatúry, oddelenie prekladateľstva a tlmočnictva) a **Mgr. Katarína Trepáčová** (KSJ), ktoré reprezentovali fakultu. O podujatí informovali viaceré celoslovenské médiá. Naše súťažiaci si pre reportáž vybrala redakcia denníka *Plus jeden deň*, ktorý o podujatí uverejnil príspevok (3. 5. 2012).

PhDr. Ivan Šuša, Ph.D.  
Fakulta humanitných vied UMB

## Jubilejná konferencia o preklade a tlmočení na Fakulte humanitných vied



Štátna vedecká knižnica v Banskej Bystrici dňa 18. apríla 2012 poskytla svoje priestory pre zaujímavé vedecké podujatie. Fakulta humanitných vied UMB v spolupráci s Európskou komisiou, Občianskym združením Filológ a spomínanou knižnicou tu zorganizovala jubilejný – desiaty ročník konferencie,

ktorá už od roku 1999 nesie názov *Preklad a tlmočenie*.

Desiaty ročník medzinárodnej vedeckej konferencie sa konal pri príležitosti osláv 20. výročia založenia Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici a zároveň bol i je svedectvom existencie 15-ročnej banskobystrickej translatológie.

Podujatie slávnostne otvorili doc. PhDr. A. Bitušiková, PhD, prorektorka pre vedu a výskum UMB; doc. Mgr. V. Biloveský, PhD., dekan Fakulty humanitných vied UMB, a Mgr. R. Popelka, vedúci Kancelárie pre viacjazyčnosť pri Generálnom riaditeľstve pre preklad. Vedeckých rokovaní v plenárnej časti i troch sekciách sa zúčastnili významné osobnosti slovenskej translatológie i partneri zo zahraničia. Spomeňme aspoň niekoľko mien, ktoré na našej univerzite pomáhali formovať banskobystrickú translatologickú tra-



díciu a ktoré svojou prítomnosťou i dnes potvrdili jej oprávnené miesto v systéme slovenských inštitúcií podobného zamerania na Slovensku – prof. PhDr. E. Gromová, CSc.; prof. PhDr. M. Kusá, CSc.; Dr. h. c. doc. PhDr. J. Vilikovský, CSc.; prof. PhDr. J. Dolník, CSc.; prof. PhDr. J. Rakšányiová, CSc.; prof. PhDr. J. Sipko, PhD.; prof. PhDr. A. Valceroová, CSc.; prof. PhDr. L. Franek, CSc. a mnohí ďalší.

O nových výzvach, prístupoch, prioritách a perspektívach (ako znel podnázov konferencie) sa rokovalo v príjemnej vedeckej atmosfére do neskorých poobedňajších hodín. Organizátori v tomto čase už pracujú na zostavovaní reprezentatívneho zborníka, ktorý určite poteší nielen účastníkov, ale každého, kto podľaohol čaru prekladania a tlmočenia.

PhDr. Anita Huťková, PhD.  
Fakulta humanitných vied UMB



## Naši študenti žnú úspechy

Aj tento rok sa pod záštitou Univerzity Komenského a Literárneho fondu organizovala celoslovenská študentská prekladateľská súťaž *Prekladateľská univerziáda*. Prihlásili sa do nej desiatky študentov z celého Slovenska (len v kategórii umeleckého prekladu ich bolo 52). Finále sa konalo 17. mája 2012 na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave. Zastúpené boli všetky tri kategórie – odborný preklad, umelecký preklad a kritika prekladu. Odbornú komisiu už tradične tvorili osobnosti slovenskej translatológie, napr. doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc. alebo prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., pred ktorými si študenti museli obhájiť svoje prekladateľské riešenia.

Vo finále nechýbali ani študenti Katedry anglistiky a amerikanistiky s oddelením prekladateľstva a tlmočníctva Fakulty humanitných vied UMB, z ktorých **prvé miesto** v kategórii umeleckého prekladu obsadil študent prvého ročníka magisterského štúdia **Peter Žila** s poviedkou *Snow, Glass, Apples* od anglického spisovateľa Neila Gaimana. V kategórii kritiky prekladu externá študentka tretieho ročníka bakalárskeho štúdia **Lucia Šuňavská** získala druhé miesto s esejou *Čo Boh povedal. Či nepovedal?* V práci sa zamerala na kritiku prekladu jedného

z najväčších bestsellerov na knižnom trhu, na román *Chatrč* od W. P. Younga, ktorý vyšiel vo Vydavateľstve Tatran.

Ďalšia reprezentantka Beáta Takáčová, študentka tretieho ročníka bakalárskeho štúdia (vybrala si poviedku od anglického spisovateľa Sakiho s názvom *Premeny Grobyho Lingtóna*), dostala sa do finále (ako aj vo vlnajšom ročníku) a zoznam úspešných študentov uzatvára **Jana Pavlíková** (1. ročník magisterského externého štúdia), ktorá sa dostala do finále v sekcii odborného prekladu s odborným textom *Electroconvulsive therapy*. Výhercovia okrem diplomov a zborníkov najlepších študentských prác získali aj finančnú odmenu (podľa umiestenia 150, 100 a 50 €).

Je zjavné, že preklad – praktická tvorivá činnosť – sa medzi študentmi teší pomerne vysokému záujmu a úspechy našich zverencom sú satisfakciou pre všetkých pedagógov katedry. Dúfame, že študenti nás budú úspešne reprezentovať aj na ďalších ročníkoch tejto prestížnej študentskej súťaže a už teraz im všetkým držíme palce.

PhDr. Martin Kubuš  
KAA FHV UMB



## Medzinárodná vedecká konferencia o inováciách v cestovnom ruchu organizovaná pri príležitosti 35. výročia vzniku Ekonomickej fakulty UMB

Dňa 19. apríla 2012 sa v hoteli Lux v Banskej Bystrici uskutočnila medzinárodná vedecká konferencia *Inovácie*



v cestovnom ruchu ako predpoklad konkurencieschopnosti Slovenska na medzinárodnom trhu cestovného ruchu, ktorej cieľom bolo prezentovať výsledky vedeckého bádania a praktických skúseností z inovácií v cestovnom ruchu. Konferenciu organizovala Katedra cestovného ruchu a spoločného stravovania Ekonomickej fakulty Univerzity Mateja Bela



v spolupráci so Slovenskou agentúrou pre cestovný ruch ako súčasť projektu VEGA 1/0634/11 – Inovácie produktu cestovného ruchu Slovenska na konkurenčnom

trhu. Konala sa pri príležitosti 35. výročia vzniku Ekonomickej fakulty UMB, pod záštitou jej dekana – Ing. Vladimíra Hladlovského, PhD. Podujatie slávnostne otvoril vedúci Katedry cestovného ruchu a spoločného stravovania doc. Ing. Andrej Malachovský, PhD. Príhovor predniesol primátor mesta Banská Bystrica Mgr. Peter Gogola, ako aj dekan Ekonomickej fakulty, ktorému prof. Ing. Marian Gúčík, PhD. odovzdal pamätnú knihu s názvom „Od detašovaného pracoviska Obchodnej fakulty VŠE k Fakulte služieb a cestovného ruchu VŠE v Banskej Bystrici“.

Podujatia sa zúčastnilo 150 hostí zo Slovenska, Českej republiky a Poľska. Išlo o zástupcov partnerských univerzít, podnikov a organizácií cestovného ruchu, štátnej správy a samosprávy.

Z prednesených referátov zahraničných a domácich účastníkov konferencie vyplynulo, že podniky a organizácie cestovného ruchu musia svoje produkty systematicky inovovať, inak na trhu neprežijú. Keďže ani originálne inovácie v cestovnom ruchu nie je možné chrániť patentom, konkurencia ich kopíruje, a tak zbavuje inovátorov konkurenčnej výhody. Inovácie a podpora rozvoja cestovného ruchu sú jedným z riešení hospodárskych problémov Slovenska spôsobených neproporciálnou štruktúrou ekonomiky, ktorá spôsobuje vysoké výkyvy v období hospodárskej recesie. Z národohospodárskeho hľadiska môžu inovácie priniesť výrazné zvýšenie príjmov z cestovného ruchu na úrovni štátu, regiónov a cieľových miest. Touto cestou je možné znížiť priepastné me-

dziregionálne disparity a vysokú mieru nezamestnanosti. Dôkazom je rozvoj cestovného ruchu meraný napr. počtom prenocovaní a príjmami v okolitých štá-



toch. Výstupom konferencie je zborník vedeckých prác *Folia Turistica 2* s 52 príspevkami od 61 autorov.

Vysoká návštevnosť konferencie, priaznivé ohlasy jej účastníkov, ako aj



mediálne výstupy (TASR, COT Business, Telegraf.sk, Hotelnews.sk, Nisys.sk a i.) potvrdzujú úspech podujatia.

Ing. Kristína Pompurová, PhD.  
a Ing. Ludmila Šmardová, PhD.  
Katedra cestovného ruchu a spoločného stravovania EF UMB

## O medzinárodných obchodných dohodách netradične

Predposledný výučbový týždeň letného semestra akademického roka 2011/2012 bol pre študentov viacerých odborov predmetu sociokultúrne dimenzie medzinárodných vzťahov Ekonomickej fakulty UMB tak trochu netradičný. Mali možnosť zúčastniť sa zaujímavej prednášky s tematikou uzatvárania medzinárodných obchodných dohôd, ktorá bola realizovaná v súlade s osnovou uvedeného predmetu odborníkom, v tejto oblasti na našej univerzite najpovolanejším, prof. Ing. Igorom Kosírom, CSc., prorektorom pre medzinárodnú spoluprácu UMB.

Medzinárodné obchodné prostredie je veľmi dynamické a neustále sa rozvíjajúce. Obchodné vzťahy uzatvárajú zahraniční partneri rôznych štátov, ale aj kontinentov. Vďaka globalizácii a moderným komunikačným prostriedkom postupne upadá význam štátnych hraníc, preto je možné uzatvárať obchodné dohody aj na diaľku kdekoľvek a s kýmkoľvek.

Medzinárodné organizácie si za dlhé obdobie, odkedy fungujú, vypracovali už určité obchodné zvyklosti, platia určité praktiky a zásady. Vznikli dlhodobou praxou, preto je potrebné s nimi počítať. Je prínosné pre študentov ekonomických odborov,

že dostali príležitosť vypočítať si tak teoretické, ako aj praktické skúsenosti odborníka na medzinárodné vzťahy a získať tak komplexnejší prehľad o problematike negociačného a renegociačného správania sa jednotlivých aktérov. Vyjednávania je významný fenomén nielen v diplomacii, ale aj v medzinárodnej politike a v obchodnej komunikácii. Prednášajúci poukázal na rozdiely vo vyjednávacích stratégiách a spôsoboch komunikácie, ktoré súvisia s kultúrnymi normami jednotlivých subjektov a priblížil študentom históriu a význam viacerých obchodných dohôd (G2, G8, G20, New G2, GFTA, FTAA 34 a ďalších). Prítomní sa zoznámili aj s najnovšími snahami najrýchlejšie sa rozvíjajúcich ekonomík spoločenstva krajín BRICS. Počas prezentácie prednášajúci upozorňoval na rozvoj viacerých svetových finančných inštitúcií a na významných amerických predstaviteľov zaoberajúcich sa globálnou ekonomickou integráciou. Jednotný trh prináša spoločnostiam a štátom stále sa zvyšujúci počet spoločných podnikov, fúzií a akvizícií, čo je dokladom toho, že odlišnosti kultúr vplyvajú aj na negociačné správanie v tejto oblasti. Prípadné nerešpektovanie národných špecifik



môže viesť k vzájomnému neporozumeniu a k negatívnym dôsledkom pre uzatvorenie dohody, príp. k neplneniu záväzkov. Porovnávaním euro-amerického a ázijského obchodného priestoru prof. I. Kosír poukázal aj na častý fenomén, a to náklonnosť k vlastnému prospechu u predstaviteľov niektorých kultúr, najmä individualisticky orientovaných, čo veľakrát znižuje potenciálnu zónu porozumenia.

Medzinárodné obchodné prostredie je typické tým, že v ňom platia isté pravidlá, ktoré je potrebné dodržiavať. Zahraničný obchod je neustále sa rozrastajúci fenomén, pretože sa otvára

nové komunikačné a dopravné cesty, strácajú sa bariéry v podobe štátnych hraníc a cla. Zahraniční obchodní partneri však musia rešpektovať, že uzatváranie obchodnej dohody je najťažšou fázou zahraničného obchodovania, čo zdôraznil aj náš hosť.

Záver tohto zaujímavého a podnetného stretnutia študentov so svojím prorektorom pre medzinárodnú spoluprácu patrilo otázkam študentov.

Doc. PhDr. Viktória Dolinská, PhD.

Katedra ekonómie EF UMB

## Úspech nemá končiť len na domácej pôde

Prelom kalendárnych rokov už tradične patrí záveru zimného semestra, skúškovému obdobiu, príprave letného semestra a, samozrejme, vianočným sviatkom. Aj preto sa ďalšie podujatie na Katedre slovenského jazyka a literatúry FHV UMB uskutočnilo až v polovici

Fodorová, študentka 1. ročníka Mgr. UAP v kombinácii slovenský jazyk a literatúra a výtvarné umenie. Všetkých prítomných upútala príspevkom *Zdanlivá symetria (autorská kniha)*, v ktorom predstavila problematiku autorskej knihy a dovolila nám nazrieť aj do procesu jej (vlastnej) tvorby. Druhé miesto získal študent 3. ročníka Bc. UAP v kombinácii slovenský jazyk a literatúra a história Lubomír Gábor s témou *Epigram v období slovenského literárneho humanizmu a renesancie*. O tretie miesto sa delili dve študentky, Juliana Košútová študujúca slovenský jazyk a literatúru v prvom ročníku Mgr. zaujala témou

študenti a študentky Univerzity Mateja Bela, diela prihlásených si pozorne prečítala porota a na spoločnom stretnutí ocení najlepšie a najzaujímavejšie práce. Je to zároveň príležitosť nielen svoje práce prezentovať, ale sa aj o nich rozprávať. Ceny z tohto ročníka si odniesli 1. Jana Piknová (1. roč. Mgr., Aj – Sj, FHV), 2. Gabriela Pavlíková (2. roč. Mgr., PrF) a 3. Juliana Košútová (1. roč. Mgr, SJL, FHV). Hostkou podujatia bola naša bývalá študentka Mgr. Tereza Sopková, ktorá zoznámila prítomných s časopisom *PROJEKTill*. Ide o dvojmesačník, ktorým, ako sa píše v jeho úvode, „...nadväzujeme na slová, ktoré tu boli a sú pred nami. Ako výzvy. Slovmi sa čohosi chopiť, čosi pochopiť. Chceme vytvárať priestor, kde bude slová dobre. Brať ich na „výslavie“. Nájdu sa v ňom – čitateľsky alebo aj príspevkovo – všetci, ktorí majú radi literatúru, umenie, kultúru.

Záver apríla a víťanie mája patrilo dvom podujatiam mimo pôdy KSJL FHV UMB. V intencii myšlienky, že úspech nemá končiť na domácej pôde, sme prijali dve výzvy. Prvá prišla z Prahy, kde v dňoch 25. – 26. apríla prebiehal 11. ročník **Študentskej literárnovednej konferencie**, ktorú organizuje Ústav pre českú literatúru Akadémie vied ČR v spolupráci s Pedagogickou fakultou Univerzity Karlovej. Študenti a študentky



ŠVA KSJL 2012 – Zľava: Lucia Havrilová, Juliana Košútová, Lubomír Gábor, Hana Fodorová

apríla roku 2012. Po na akcie bohatom zimnom semestri – pripomeňme stretnutie s PhDr. Catherine Ébert-Zeminovou, Ph.D., PhDr. Jaromírom Zeminom, Irenou Brežnou, Dr. Karolom Wlachovským, Jurajom Kušnierikom a dvojdnú literárnu exkurziu – bola prestávka dlhšia, potrebná na prípravu dvoch tradičných katedrových a dvoch mimofakultných akcií.

Už niekoľko rokov sa Katedre slovenského jazyka a literatúry FHV UMB darí usporadúvať **Študentskú vedeckú aktivitu** s ustálenou účasťou, ale so stále zvyšujúcou sa kvalitou príspevkov, o čom svedčí aj ich následné oceňovanie mimo univerzity. Tento rok sa aktivita uskutočnila 18. apríla a zúčastnilo sa jej 8 študentiek a 2 študenti z rôznych stupňov a ročníkov štúdia učiteľskej a neučiteľskej slovenčiny. Všetci dôstojne a nebojáčne prezentovali svoje práce z oblasti literárnej vedy, lingvistiky, prekladu i vlastnej tvorby. Z podaných prác porotu najviac zaujali štyri, ktoré sa rozhodli oceniť. Víťazkou ŠVA 2012 na KSJL sa stala Hana

*Filozofia v poézii Egona Bondyho* a Lucia Havrilová ako študentka druhého ročníka Bc. tmočnictva a prekladateľstva odhalila svoj potenciál prácou *Sémantické aspekty pri preklade frazeologizmov z nemeckých rozprávok do slovenčiny*.

Krátko po ŠVA sa Katedra slovenského jazyka a literatúry stala opäť miestom stretnutia tvorivých a nadaných mladých ľudí. Dňa 23. apríla 2012 sa konal v poradí už desiaty ročník **Súťaže v pôvodnej tvorbe poézie a prózy**. Príležitosť predstaviť svoju prácu každý rok dostávajú všetci



V stopách Vladimíra Macuru – Viera Medviďová a ocenený Jakub Melník

KSJL FHV UMB patria dlhodobo k pravidelným účastníkom tohto podujatia v sprievode vyučujúcich, s ktorými ako s vedúcimi kooperovali pri vypracovávaní jednotlivých príspevkov. V roku 2012 Fakultu humanitných vied UMB repre-

magisterský, doktorandský) z väčšiny slovenských a českých univerzít obdivujú zaujali a Jakubovi Melníkovi bolo udelené aj Čestné uznanie. Na odbornej príprave príspevkov sa podieľali PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD. a Mgr. Martina

**Túry do textúry**, ktorú organizovala Katedra slovenského jazyka a literatúry Filozofickej fakulty Katolíckej univerzity v Ružomberku dňa 2. mája 2012. Laureátky ŠVA 2012 – Hana Fodorová, Juliana Košútová a Lucia Havrilová – v sprievode a pod odborným dozorom doktorandky KSJL Mgr. Evy Urbanovej prijali pozvanie zúčastniť sa konferencie, ktorá je zameraná predovšetkým na odkrývanie nových študentských talentov a ponúka priestor pre rozvinutie aktuálnej diskusie (nielen) o slovenskej literatúre a kultúre. Organizátorky ocenili aj naše študentky: Hana Fodorová za svoje autorské knihy (príspevok *Autorská kniha*) získala špeciálnu cenu za nezvyčajnú prácu a druhé miesto v hlasovaní prítomných študentiek a študentov. Tretie miesto udelili Juliane Košútovej za príspevok *Filozofické básne Egona Bondyho*.

Domáce, ale najmä pražské a ružomerské podujatie a ich vyvrcholenie v podobe ocenení opäť potvrdilo opodstatnenosť existencie ŠVA a systematickej práce pri vyhľadávaní a podporovaní talentovaných a aktívnejších študentov a študentiek. Domnievame sa, že vysokoškolské štúdium nie je iba o rozvrhu, písomkách a skúškach, ale má byť bránou aj do vedeckého sveta i mimo domáceho univerzitného prostredia.

PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD.  
a Mgr. Martina Kubealaková, PhD.

Katedra slovenského  
jazyka a literatúry FHV UMB



Hana, Juliana, Lucia si podmanili aj Ružomberok

zentovala študentka Viera Medviďová (2. roč. Mgr. UAP, Sj – Fi) s príspevkom *Otcovia a dcéry Ivany Dobrákovovej* a Jakub Melník (2. roč. Mgr. UAP, Sj – Aj) s príspevkom *Ballo(a) Sloboda : Metamorfózy odcudzenia naprieč polstoročím*. V konkurencii 25 účastníkov a účastníčok rôznych stupňov štúdia (bakalársky,

Kubealaková, PhD., ktoré oboch v Prahe sprevádzali. Opakovaná prítomnosť zástupkyň KSJL FHV UMB na tomto podujatí bola ocenená priznaním PaedDr. Zuzany Bariakovej, PhD. do poroty 11. ročníka tejto konferencie.

Druhou výzvou bol piaty ročník študentskej literárnovednej konferencie

## Študenti aplikovanej etiky reagovali na aktuálne etické výzvy v rámci študentskej vedeckej aktivity 2012

Študentská vedecká aktivita v oblasti aplikovanej etiky sa na našej univerzite pravidelne uskutočňuje už desať rokov. Uvítali sme, že aj tento rok sa študenti zapojili do tejto malej akademickej agory, kde sa prezentovali výsledkami ako čeliť najnovším etickým výzvam a problémom. Do súťaže etických riešení a reflexii aktuálnych morálnych problémov sa 19. apríla



2012 zapojili hlavne študenti 2. ročníka aplikovanej etiky. Pedagógov Katedry etiky a aplikovanej etiky Fakulty humanitných vied UMB potešil aj tohtoročný záujem študentov a zároveň skutočnosť, že ich vyprovokovali navrhované témy, ktoré sú aj aktuálnymi etickými výzvami našej spoločnosti. Sedemnášť študentov sa ocitlo v novej roly. Nielen názory prijímať, ale ich







aj aktualizovať a obhájiť. Popri teoretických a argumentačných prístupoch študentov trojčlenná komisia venovala pozornosť aj spôsobom prezentácie v intenciách etikety a komunikačných zručností, ku ktorej ich metodicky usmernil katedrový pedagóg zodpovedný za ŠVA – PhDr. J. Rojík, PhD. Aj preto mala

trojčlenná komisia neľahkú úlohu, aby komplexne a objektívne zhodnotila vystupovanie mladých nádejných vedcov.

Komisia konštatovala vyššiu odbornú úroveň prác oproti minulému roku, kultivované vystupovanie spojené so súťaživosťou a prestížnou ambíciou. V sekcii boli prezentované odborné znalosti a zručnosti, ktoré zodpovedajú kompetenciám na príslušnom stupni štúdia. Dominovala tematika zo sociálnej a profesijnej etiky a komisiu najviac zaujalo riešenie študentov morálnej problematiky šikanovania, začlenenia do pracovného procesu telesne postihnutých občanov, ale aj súžitia s rómskou komunitou. Aj preto boli tieto práce vyhodnotené ako najlepšie a zodpovedala im aj prezentačná kultúra. Aj keď sa lídrami medzi mladými etikmi v súťaži vedeckej tvorivosti v tomto roku stali Lenka Varadinová a Danka Chmelíková, ani ostatní súťažiaci nemusia mať obavy z nižších umiestnení. Išlo o dôstojnú a férovú súťaž, v ktorej si mohli všetci overiť teoreticko-praktické zdatnosti z etiky a jej vnímania v odbornej komunite. Veríme, že táto skúsenosť im zvýši odborné sebavedomie a etický tvorivý potenciál.

PhDr. Ing. Jozef Rojík, PhD.

koordinátor ŠVA, Katedra etiky a aplikovanej etiky FHV UMB

Autor fotografií: doc. PhDr. Vladimír Ďurčík, PhD.

## Študentská vedecká aktivita 2012

Jednou z významných súčastí vedeckovýskumnej činnosti fakulty je aj študentská vedecká aktivita. Študenti tradične prezentujú výsledky svojho bádania na študentskej vedeckej konferencii. Dňa 29. marca 2012 sa konal na Ekonomickej fakulte UMB



v Banskej Bystrici jej 18. ročník. Práce boli rozdelené do 7 sekcií – cestovný ruch, ekonomika a manažment podniku, financie, bankovníctvo a investovanie, kvantitatívne metódy a informatika, verejná ekonomika a regionálny rozvoj, spoločenské vedy a manažérske systémy (Inštitút manažérskych systémov v Poprade). Študenti na konferencii prezentovali 61 súťažných prác autorského kolektívu 83 autorov, z toho bolo 17 prác od 22 zahraničných študentov z Poľska, Maďarska, Českej republiky, Bieloruska a Francúzska. Hodnotiace komisie zostavené z učiteľov a študentov posudzovali aktuálnosť tém, úroveň prác, pridanú hodnotu v nich obsiahnutú, využiteľnosť výsledkov pre rozvoj teórie i praxe a úroveň prezentácie.

Najlepšie práce v každej sekcii boli odmenené. V deň konania konferencie odovzdal prodekan pre rozvoj Ekonomickej fakulty UMB Ing. Ladislav Klement, PhD. súťažiacim diplomy a finančné odmeny, predsedovia sekcií

zhodnotili jednotlivé práce študentov. Prodekanka pre medzinárodné vzťahy Ekonomickej fakulty UMB doc. Ing. Vanda Maráková, PhD. vyzdvihla význam študentskej vedeckej aktivity na fakulte a výsledky, ktoré študenti prezentovali. Poďakovala súťažiacim, ako aj učiteľom a študentom, ktorí sa podieľali na zorganizovaní študentskej vedeckej konferencie, ako aj Občianskemu združeniu Ekonómia, ktoré sa finančne podieľalo na organizácii konferencie a vydaní zborníka prác na CD.

### Vyhodnotenie ŠVA 2012:

#### **Sekcia 1 – Cestovný ruch – predseda: doc. Ing. Andrej Malachovský, PhD.**

1. miesto: Zuzana Lencéssová  
*Inovácie vybraných marketingových nástrojov v horských strediskách CR*
2. miesto: Bc. Lenka Babinová, Bc. Dominik Gramantík  
*Inovácia produktu vo vybranom stredisku CR na strednom Slovensku – Donovaly*
3. miesto: Monika Konrášová, Ildikó Gálffyová  
*Vplyv globalizácie na ponuku tradičnej gastronómie vo vybraných pohostinských zariadeniach stredného Slovenska.*

#### **Sekcia 2 – Ekonomika a manažment podniku – predseda: doc. Ing. Mária Seková, PhD.**

1. miesto: Marek Šabata, Jana Horáková, Lenka Rybarová, Tomáš Mikulčík  
*Průzkum TOMA – Top of mind awareness*



2. miesto: Matej Molčan, Žygimantas Bajarūnas  
*Environmental and financial consequences of heating system change*
3. miesto: Petra Miháľková, Andrea Pet'ková  
*Environmentally responsible consumer behavior.*

**Sekcia 3 – Financie, bankovníctvo a investovanie – predseda sekcie: prof. Ing. Juraj Nemec, CSc.**

1. miesto: Bc. Tomáš Barčík  
*Vybrané aspekty konvergenzie ekonomiky Slovenska*
2. miesto: Bc. Lukáš Buček  
*Nedostatky v porovnávaní minimálnej mzdy*
3. miesto: Anton Veselovský, Peter Bereta  
*Zlato verus striebro*

**Sekcia 4 – Kvantitatívne metódy a informatika – predseda sekcie: prof. RNDr. Rudolf Zimka, PhD.**

1. miesto: Bc. Lukáš Okál  
*Návrh mobilnej aplikácie v podmienkach Ekonomickej fakulty UMB*
2. miesto: Bc. Vlasta Mariaková  
*Tvorba jednotných poisťných sadzieb s aplikáciou na dôchodkové poistenie*
3. miesto: Bc. Veronika Rečková  
*Previazanosť vývoja devízových kurzov štátov Východnej skupiny.*

**Sekcia 5 – Verejná ekonomika a regionálny rozvoj – predseda sekcie: doc. Ing. Radoslav Kožiak, PhD.**

1. miesto: Viera Ďuríková  
*Prospekt ako forma propagácie Ekonomickej fakulty UMB*
2. miesto: Bc. Beatrice Konczová, Bc. Karol Sedliak  
*Problematica tvorby cien vybraných druhov zdravotníckych služieb v SR*
3. miesto: Bc. Veronika Kollárová, Bc. Ján Kollár  
*Možnosti spolupráce susedných miest.*

**Sekcia 6 – Spoločenské vedy – predseda sekcie: doc. Ing. Jana Marasová, PhD.**

1. miesto: Augustin Lagarde  
*Le lobbyisme au sein de l'Union Européenne*
2. miesto: Matej Molčan, Žygimantas Bajarūnas  
*Team work: Promoting cooperation or raising leaders*  
Henrich Fehérváry  
*Aktuálnosť Hayekovej teórie o ekonomických cykloch*
3. miesto: Danuta Ozarowska, Damian Domzalski, Beata Baczek  
*Micro-région historique dans la stratégie du développement régional – Étude sur l'exemple de Zagłębie Dabrowskie.*

**Sekcia 7 – Manažérske systémy – predseda sekcie: doc. Ing. Jana Piteková, PhD.**

(Inštitút manažérskych systémov v Poprade)

1. miesto: Bc. Jozefína Gildeinová  
*Analýza konkurencieschopnosti vybraného podniku*
2. miesto: Bc. Branislav Repko  
*Požiadavky na fungovanie certifikačného orgánu a proces certifikačných auditov*
3. miesto: Bc. Matúš Spišiak  
*Sociálne siete ako marketingový nástroj.*

Ing. Alena Dobrotová  
referát medzinárodných vzťahov EF UMB

## HODNOTENIE WEB STRÁNOK NÁRODNÝCH PARKOV SR

Rýchly technický rozvoj pozorujeme vo všetkých sektoroch a oblastiach. Nie je tomu inak ani v oblasti manažmentu chránených území, kam prináša mnohé nové riešenia. Použitie technológií je v chránených územiach zrejme najmä pri zbere a manažmente údajov a poskytovaní informácií pre návštevníkov. Využili sme príležitosť v rámci predmetu manažment chránených území (manažment údajov a informácií je jednou z dôležitých oblastí) demonštrovať práve na tomto príklade možné praktické využitie predmetu, ale aj nový problémovo a projektovo orientovaný prístup vo výučbe.

Krátkej analýze sme podrobili webové stránky deviatich slovenských národných parkov a porovnali sme ich s vybranými stránkami troch národných parkov okolitých krajín (Rakúsko, Poľsko a Česká republika). Na hodnotenie sme použili celkovo 14 kritérií (išlo najmä o hodnotenie z hľadiska obsahu, funkcionality, ale aj dizajnu). Podobná štúdia prebiehala v roku 2005 v Rakúsku. Na Slovensku bol ešte v roku 2002 spracovaný návrh jednotného obsahu web stránok národných parkov, ktorý sa zatiaľ nenaplnil.

Z výsledkov nášho hodnotenia vyplýva, že kvalita webových stránok je skôr nízka. Alarmujúca je aj nejednotnosť domén,

čo signalizuje nezáujem budovať jednotný pozitívny imidž a korporátnu identitu ochrany prírody. Rovnako aj ostatné kritériá nás v stredoeurópskom priestore zaraďujú na posledné priečky. Nedostatkom je najmä slabá prezentácia loga a značky chráneného územia, absentujúce prepojenie na miestne produkty a služby, zastaralé informačné, interpretačné a vzdelávacie aktivity. Chýba tiež prepojenie na región, partnerstvá a proaktívne metódy vo vzťahu k návštevníkom územia. Podľa viacerých oslovených odborníkov na web stránky by tieto nemali byť písané len ako graficky upravený dobrý referát, ale z hľadiska obsahu je pre návštevníkov zaujímavá akákoľvek pridaná hodnota webu – najmä živé údaje (online kamery, meteorológia,...). Rovnako sa v zahraničí viac sleduje spôsob sprostredkovania informácií hendikepovaným návštevníkom (napr. slabozrakým) ako aj zaraďovanie virtuálnych prehliadok pre tých, ktorí sa do určitých častí národného parku nemôžu dostať. Špecialisti upozorňujú, že dôležitejší ako dizajn stránky je najmä jej použiteľnosť (schopnosť rýchlo vyhľadať požadovanú informáciu, napr. o vyhradených trasách alebo uzáveroch turistických chodníkov). V súčasnosti sa upúšťa od niektorých ponúk webov (napr. kniha návštev alebo fórum), keďže je problém komunitu vybudovať a udržiavať. Nové trendy kladú väčší dôraz na interaktivitu cez sociálne siete, možnosť zobrazenia v mobile, vhodnú animáciu a pod.

Naša krátka analýza nebola vyčerpávajúca, skôr mala za cieľ upozorniť na hlavné nedostatky a rezervy, ktorých odstránením možno zlepšiť kvalitu web stránok. K tomu uvádzame niekoľko konkrétnych príkladov.

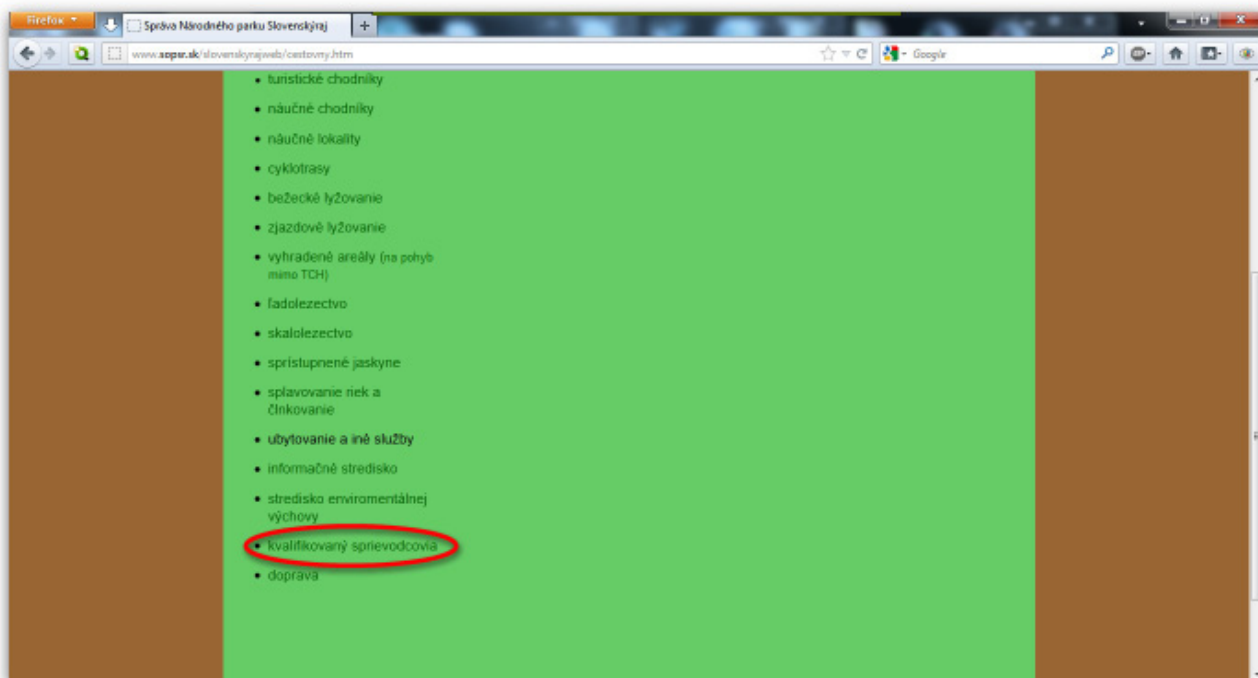
Lubomír Repiský & Juraj Švajda  
Fakulta prírodných vied UMB

**Tabuľka 1:** Príklad hodnotenia web stránky NP Malá Fatra na základe stanovených kritérií

| URL                                                        | Kontakt | Príroda a krajina | Podujatia a programy | Aktuality | Novinky | Turistické informácie, hotely | Výskum | Fotogaléria | Materiály na stiahnutie | Noviny | E-shop | Viacjazyčnosť | Animácie | Mapa stránky |
|------------------------------------------------------------|---------|-------------------|----------------------|-----------|---------|-------------------------------|--------|-------------|-------------------------|--------|--------|---------------|----------|--------------|
| <a href="http://www.npmalafatra.sk">www.npmalafatra.sk</a> | +       | +                 | +                    | +         | +       | +                             | -      | -           | +                       | -      | -      | -             | -        | +            |

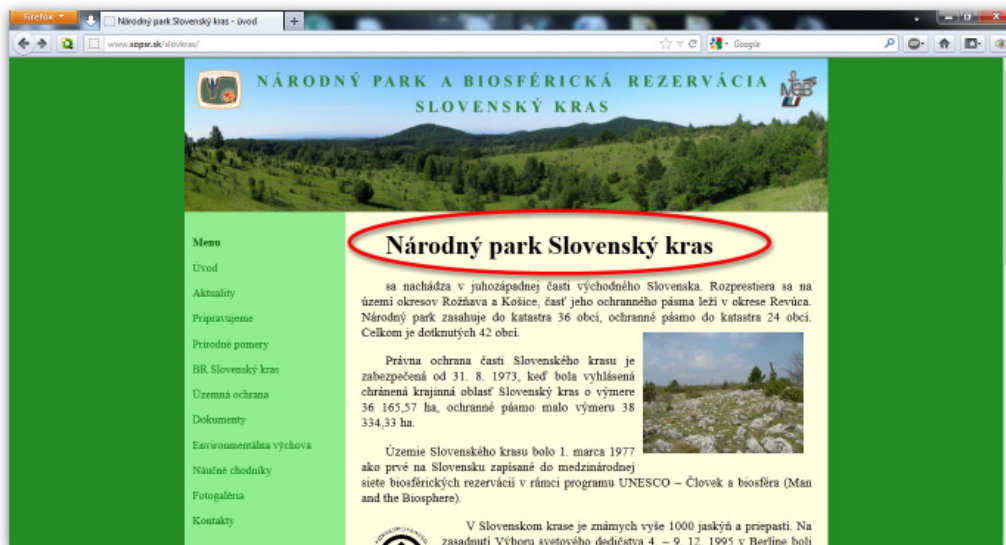
Na viacerých stránkach sa nachádzali pravopisné chyby, napr. na stránkach Národného parku (NP) Slovenský raj.

**Obr. 1:** Webová stránka NP Slovenský raj



Hlavná stránka NP Slovenský kras začína textom o vzniku národného parku a legislatívnom vyhlásení územia, čo považujeme za nevhodný obsah pre návštevníka, ktorý by mal byť nahradený napríklad aktualitami.

Obr. 2: Webová stránka NP Slovenský kras



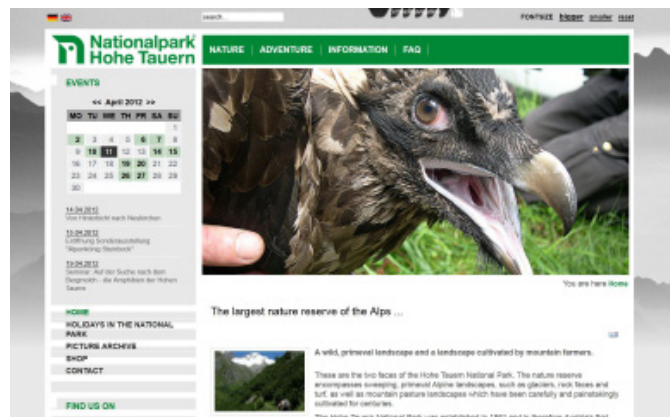
Na niektorých stránkach bol veľký interval pridávaných aktualít – v tomto prípade stránka NP Pieniny – medzi jednotlivými aktualitami je jeden rok.

Obr. 3: Webová stránka NP Pieniny



Uvádzame aj dve najvyššie hodnotené webové stránky národných parkov Šumava (Česká republika) a Hohe Tauern (Rakúsko), ktoré sú ukážkou vzorových webových stránok po dizajnovej i obsahovej stránke.

Obr. 4 – 5: Webové stránky zahraničných národných parkov – Šumava a Hohe Tauern





## PRÍSPEVKY ŠTUDENTOV

## „Fabrika násilia“ v spoločnosti

Dňa 12. apríla 2012 Francúzsko-slovenský univerzitný inštitút (FSUI) zorganizoval na Fakulte humanitných vied UMB prednášku o nových formách násilia v geopolitickom priestore západnej Európy. Pozvanie FSUI prijal profesor Xavier Crettiez, ktorý vyučuje politické vedy na Univerzite vo Versailles Saint-Quentin en Yvelines (UVSQ). Pán profesor je zároveň garantom magisterského štúdia *analýza konfliktov a násilia*, ktorého diplom je možné získať aj na Fakulte politických vied a medzinárodných vzťahov UMB. Profesor X. Crettiez analyzuje a vysvetľuje nové javy v súčasnej demokratickej spoločnosti, ktorú považujeme za mierumilovnú a pre nás bezpečnú. Ide o násilie vtiesené do bežného života, založené na netolerancii a kultúrnom šoku zo straty morálnych istôt, ktoré ponúka tá-ktorá kultúrna entita pri prechode a kontakte s výrazne odlišnými všeobecne akceptovanými pravidlami správania v rámci väčších kultúrnych celkov a ktoré môže na základe istých predpokladov prerásť až do otvoreného boja s následkom strát na životoch.

Podobný prípad sa stal nedávno v juhozápadnom francúzskom meste Toulouse, kde sa 23-ročný mladík s alžírskymi koreňmi a bohatou kriminálnou minulosťou stal útočníkom a sériovým vrahom. Po zuby ozbrojený muž chladnokrvne zavraždil sedem ľudí, z toho tri deti a dvoch francúzskych vojakov a do poslednej chvíle zúfalo bojoval v prestrelke s elitným francúzskym policajným komandom.

Prof. Crettiez sa v prednáške snažil študentom ukázať rôzne spôsoby ako vysvetliť túto udalosť, pričom si kladol otázky typu: Je to obyčajný človek, alebo prišera? Psychopatický sadista, alebo niekto kto zabíja v afekte? Dá sa povedať, že nikto nie je úplne normálny, ale podobné správanie je absolútne neprijateľné a netolerovateľné. Nad motívmi, ktoré ho viedli k takémuto konaniu, môžeme len špekulovať. Vyšetrenie tohto incidentu si vyžaduje čas a dôkladnú expertízu, ktorá by priniesla akceptovateľné vysvetlenie.



Podľa neho existujú dve základné varianty, ktoré by pre začiatok mohli situáciu objasniť. Po prvé, je možné, že tento človek bol obyčajný blázon a jeho konanie bolo nepredvídateľné a jednoducho sa stalo, nikoho za to nie je možné obviňovať a kruh by sa tak uzatváral. Konal na základe vlastného pochybného chápania sociálnej spravodlivosti a sebauspokojenia, ktoré má korene čisto v jeho psychickom rozporení a nie je priamo a cielene ovplyvňované zvonku.

Na druhej strane si však myslí, že existuje dôvodné podozrenie, že inšpiráciu pre niečo, čo nám viac pripomína drámu z filmu ako skutočný život, čerpal z fundamentalistických myšlienkových prúdov istej komunity. Táto komunita však neumrela 22. apríla v uliciach Toulouse spolu s vrahom, ale stále pokračuje vo svojej činnosti. Tento predpoklad nachádza svoje opodstatnenie v tom, že jeho obeť neboli náhodné, ale boli to predstavitelia štátu, zákona sily a nadriadenej spoločenskej autority – vojaci. Rovnako sa obeťou stala mladá židovská rodina.

Ako sa vysporiadať s prípadnými hrozbami, ako im predchádzať? Formulujú sa na území Francúzska nebezpečné organizované živly, ktoré by sa mohli dokonca dostať až na najvyššie miesta a k najvyšším politickým kruhom v štáte? Ďalej verejné počínanie takéhoto človeka môže slúžiť ako správa, vzor, symbol vzdoru proti bezbrannej

majoritnej spoločnosti a ešte výraznejšie utužiť vzťahy medzi týmito bratstvom v ozbrojenom boji za imaginárnu revolúciu. Isté je, že hrozba podobného ohavného činu predstavuje obrovský problém pre súčasnú európsku komunitu, v čom sa s prof. X. Crettiezom zhodujú viacerí odborníci. Ako by bolo možné zakázať „fabriku“, ktorá produkuje násilie, ktorého obeťou sa môže stať každý z nás? Dúfajme, že na tieto otázky odpovie nielen čas, ale aj výskum.

Bc. Jaroslav Výboch  
študent FPVaMV UMB

## Bumcarára ok(n)om cára

V rámci **Týždňa slovenských knižníc** sa **študenti študijného programu európske kultúrne štúdiá (ŠP EKŠ) Fakulty humanitných vied UMB** zúčastnili liternísisáže a výstavy fotografií **Bumcarára ok(n)om cára**, ktorá sa konala v príťažlivých priestoroch Galérie v podkrovi Štátnej vedeckej knižnice v Banskej Bystrici. Kultúrna akcia bola kontinuálnym pokračovaním prednášok PaedDr.

Heleny Bálintovej, PhD., vďaka ktorej sme nazreli do tváre Ruska v detailnejšej podobe. O prednášku sa postarala pani Monika Necpalová, regionálna novinárka a fotografka, ktorá sa podelila o svoje zážitky z ruského prostredia prostredníctvom mnohých ukážok v písomnej, hudobnej a obrazovej forme.

Už z úvodného predstavenia prednášajúcej bolo cítiť, že vzťahy s ruskými

študentmi, ktoré nadobudla pred niekoľkými rokmi vďaka stáži na Karlovej univerzite v Prahe, pokračujú dodnes. Pani M. Necpalová sa postupne stala ešte vášnivejšou cestovateľkou a najmä obdivovateľkou Ruska. Sľubnú právnickú kariéru vymenila za cestovanie a spoznávanie mnohých zákutí sveta, najmä ruských, a stala sa z nej vášnivá rusofilka. Počas predstavenia sa v nej

nezaprel ani herecký talent profesionála. Svoje každodenné zápisky z Ruska nám predniesla s dávkou oduševnenia. Dokumentárne segmenty prezentácie ozvláštnila čítaním vlastných, umelecky spracovaných cestovateľských zážitkov. Úsmevné ukážky textov o ruskom metre, cestovaní električkami, fotografie zo všedného života Rusov, i najznámejších ruských divov boli prezentované s dávkou entuziazmu a nadšenia z prostredia.

Silné puto, ktoré si s Ruskom vytvorila, prispelo k tomu, že prednáška pôsobila úplne virohodne – mali sme pocit, akoby sme kráčali skutočnými ruskými ulicami.

Určite mnohých z nás povzbudila ešte viac k tomu, aby sme si Rusko a ruskú kultúru zamilovali (nielen) cez prizmu poznatkov z ruských kultúrnych štúdií v ŠP EKŠ, ale aby sme tieto artefakty kultúry čo najskôr videli aj na vlastné oči.



Podujatie v nás zanechalo veľa takmer autentických zážitkov.

Dana Jedináková, Sára Jurgová  
študentky 1. ročníka ŠP EKŠ

## Študentky z Katedry slovenského jazyka a literatúry FHV UMB na študentskej vedeckej konferencii na FF KU v Ružomberku



Hana Fodorová prezentuje vlastnú tvorbu

obsadili domáci študenti, tretie miesto získala Juliana Košútová (KSJL FHV, 1. roč. Mgr. štúdia SJL) s témou *Filozofické básne Egona Bondyho*. S originálnou *Autorskou knihou* si Hana Fodorová (KSJL FHV, 1. roč. Mgr. štúdia Sj – Vu) vyslúžila obdiv poroty a získala špeciálnu cenu za nezvyčajnú prácu. Svoju priazeň a nadšenie vyjadrili aj prítomní v hlasovaní o najsympatickejší príspevok, keď Hane Fodorovej prisúdili druhé miesto.

Zúčastnené študentky získali nielen nové poznatky z literárnej vedy a neoceniteľné skúsenosti, ale najmä – výborne reprezentovali svoju univerzitu! Tešíme sa spolu s nimi, pretože ich úspechy sú aj našimi a dúfame, že pre našich študentov a študentky sa podobné podujatia stanú zvykom.

Mgr. Eva Urbanová a Lucia Havrilová  
Katedra slovenského jazyka a literatúry FHV UMB  
Zdroj fotografií: [www.T2.SK](http://www.T2.SK) resp. autor fotografií  
Anton Kulan, © [www.T2.SK](http://www.T2.SK)

Dňa 2. mája 2012 Katedra slovenského jazyka a literatúry FF KU v Ružomberku organizovala študentskú literárnovednú konferenciu Túry do textúry. Piaty ročník podujatia otvoril hosť Mgr. Vladimír Barborík, CSc. s prednáškou *Nová slovenská próza – Ja: jedna (jediná?) podoba súčasnej prózy (Keplová – Kopcsay – Modrovich – Piussi – Rosová)*. Prítomní a priatelia literatúry sa dozvedeli viac aj o súčasnej českej literatúre, ktorú im priblížil PaedDr. Ivo Harák, Ph.D.

Okrem domácich študentov a študentiek vystúpili na pôde univerzity aj študentky Fakulty humanitných vied Univerzity Mateja Bela z Banskej Bystrice. Laureátky tohtoročnej ŠVA KSJL Hana Fodorová, Juliana Košútová a Lucia Havrilová prispeli tiež k vytvoreniu tvorivej a pozitívnej atmosféry. Celodenný program naplnili zaujímavé témy, ktoré neskôr vyústili do plodných diskusií. Prvé a druhé miesto



Juliana Košútová a Egon Bondy



## Terénny seminár študentov 1. ročníka inžinierskeho štúdia cestovného ruchu v regióne Vysoké Tatry

Už druhý rok sa v odbore cestovný ruch na Ekonomickej fakulte UMB testuje spoločný študijný program Tourism and Regional Planning v spolupráci s Katolíckou univerzitou Eichstätt – Ingolstadt v SRN. Študijný program sa vyučuje v anglickom jazyku a zúčastňujú sa ho domáci a nemeckí študenti. Jeho výsledkom bude spoločný diplom druhého stupňa štúdia. Spolupráca na tomto programe začala v zimnom semestri akademického roka 2008/09.



Stretnutie s riaditeľom Združenia cestovného ruchu Vysoké Tatry na Mestskom úrade

Súčasťou spoločného programu je aj terénny seminár (Field Trip). V letnom semestri 2010/11 sa terénny seminár konal v regióne Banská Štiavnica – Kremnica a v tomto akademickom roku v regióne Vysoké Tatry. Seminára sa v dňoch 8. až 13. mája 2012 zúčastnilo 8 študentov a 2 doktorandi pod vedením prof. M. Gúčika. Na terénny seminár sa študenti pripravovali v zimnom semestri, kedy spracovali sekundárnu analýzu podmienok rozvoja cestovného ruchu v regióne. V letnom semestri navštívili záujmové územie a konzultovali s predstaviteľmi verejného a súkromného sektora podieľajúcimi sa na rozvoji cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách.

Počas seminára študenti navštívili najvýznamnejšie osady Mesta Vysoké Tatry (má ich 15), ubytovacie, stravovacie, športovo-rekreačné a kultúrno-osvetové zariadenia. S veľkým porozumením sa stretli na Mestskom úrade Vysoké Tatry, kde diskutovali s riaditeľom Združenia cestovného ruchu Vysoké Tatry Ing. P. Chudým, navštívili Múzeum TANAPu v Tatranskej Lomnici, kde hovorili s riaditeľom Ing. Šturcelom a prezreli si múzeum. Zaujímavé bolo stretnutie a diskusia s riaditeľom štátnych lesov TANAP-u na Štrbskom Plese Ing. P. Majkom, ktorá sa niesla v duchu ochrany tatranskej prírody. Nemohli vynechať ani ubytovacie a pohostinské zariadenia. Osobitný dojem si odniesli z Grandhotela Praha v Tatranskej Lomnici s novou prístavbou wellness centra, Grandhotela Kempinski na Štrbskom Plese, Apartmánového hotela Crocus na Štrbskom Plese a ďalších. Stranou nemohli zostať ani športovo-rekreačné zariadenia v Tatranskej Lomnici, v Starom Smokovci a na Štrbskom Plese. O politike a problémoch rozvoja Vysokých Tatier diskutovali aj so zástupcami spoločnosti Tatry Mountain Resorts Ing. J. Chovaňákom a Ing. M. Krolákom.

Aj podhorie Vysokých Tatier má zaujímavú ponuku pre návštevníkov, a to nielen golfový areál Black Stork vo Veľkej Lom-

nici alebo Aqua City Poprad vrátane hotela Mountain view. Aqua City Poprad je príkladom spoločensky zodpovedného správania z pohľadu environmentálneho manažmentu. Z hľadiska kultúrneho cestovného ruchu je pre návštevníkov Vysokých Tatier prítiahľivé aj najbližšie okolie, napr. historické centrum mestskej časti Spišská Sobota v Poprade, Levoča alebo Kežmarok. Aby bol dojem z Vysokých Tatier komplexný, jeden deň venovali aj návšteve poľskej strany Vysokých Tatier a stredisku cestovného ruchu Zakopané. Cestou mali možnosť vidieť lyžiarske strediská Bachledova dolina a Strednica pri Ždiari a navštívili aj areál hotela Kolowrat v Tatranskej Javorine.

Začiatkom mája sa letná turistická sezóna iba začína. Od viacerých zainteresovaných sa však dozvedeli, že v súčasnosti Vysoké Tatry prežívajú krízu návštevnosti, ktorú sa prevádzkovatelia zariadení snažia riešiť produktovými inováciami a ponukou balíkov služieb. Výhodné balíky služieb ponúka Tatry Card. Na navštívených miestach študenti ako spotrebiteľia služieb hodnotili nielen ich cenovú hladinu, ale aj ich kvalitu a osobitne pripravenosť personálu, ktorý sa podľa výskumov až 70 % podieľa na spokojnosti návštevníkov.

Po absolvovaní stretnutí a konzultácií získali študenti aktuálny obraz o rozvoji a problémoch cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách, ako aj veľa originálnych poznatkov, ktoré musia teraz zhodnotiť pri vypracovaní stratégie rozvoja cestovného ruchu vo Vysokých Tatrách. Terénny seminár mal medzi študentmi pozitívny ohlas a už v budúcom akademickom roku sa ho zúčastnia opäť študenti z Nemecka, ale v inom regióne.



Na Lomnickom štíte (2632 m n. m.)

Terénnym seminárom sa posilňuje kontakt školy s praxou. Touto formou majú študenti možnosť porovnávať teoretické poznatky s praxou, robiť zber sekundárnych dát, vlastný primárny prieskum a sú nútení formulovať a zaujať aj vlastný hodnotiaci postoj. Prehľbovaniu kontaktov s praxou sa na Ekonomickej fakulte UMB venuje pozornosť aj počas semestra, a to pozývaním manažérov hotelov, cestovných kancelárií a stredísk cestovného ruchu na prednášky a semináre.

Ing. Juraj Buranovský  
doktorand v odbore cestovný ruch, EF UMB



## ŠPORT

# Vyhodnotenie fakultného kola ŠVA 2012 na Katedre telesnej výchovy a športu FHV UMB



Dňa 11. apríla 2012 Katedra telesnej výchovy a športu FHV UMB v Banskej Bystrici privítala v športovej hale slávnostným príhovorom dekana FHV UMB doc. PaedDr. V. Biloveského, PhD. a vedúceho KTVŠ FHV UMB doc. PaedDr. M. Nemca, PhD., spolu s organizátormi podujatia PaedDr. E. Bendikovou, PhD. a PaedDr. R. Rozimom, PhD., na akademickej pôde mladých nádejných vedcov a pohybovo talentovaných študentov pri príležitosti každoročného usporiadania fakultného kola študentskej vedeckej aktivity (ŠVA) v teoretických sekciách a pohybových skladbách. Cieľom ŠVA 2012 bolo formou súťaže a prezentácie v rámci jednotlivých teoretických sekcií motivovať študentov, plne rozvinúť ich osobnostný potenciál, prejavíť analytické schopnosti, ale aj podporiť ich komunikačné a pohybové zručnosti, vlastný názor

s intenciou na aplikovateľnosť a využiteľnosť poznatkov v telovýchovnej a športovej praxi. Úroveň ŠVA 2012 bola garantovaná v jednotlivých sekciách profesormi, docentmi a odbornými asistentmi KTVŠ FHV UMB. Podujatie vyvrcholilo náročnými a kreatívnymi pohybovými skladbami za podpory divákov.

### Vyhodnotenie v uvedených sekciách:

#### A Doktorandi

1. **PaedDr. Martin Babiar** – Vplyv programu zážitkového učenia v prírodnom prostredí na zmeny úrovne interpersonálnych vzťahov adolescentov
2. **Mgr. Svetlana Lipárová** – Vplyv akumulačného obdobia na zmenu fyziologických parametrov u cross triatlonistov
3. **Mgr. Simona Švachová** – Vplyv projektu atletika pre deti na úroveň všeobecnej pohybovej výkonnosti u detí v mladšom veku.

#### B Vedy o športe

- 1 **Michal Lacena** – Rekondícia športovca po zranení predného skríženého väzu pomocou balančných podložiek a zariadenia Biodex
2. **Martina Kováčiková** – Vplyv balančných cvičení na rozvoj dynamickej a statickej rovnováhy mladých hokejistov
3. **Tomáš Hasilla** – Evidencia kvality streľby v biatlone.

#### C Pódiové skladby

##### C1 Športová sekcia

1. **Kateřina Seidlová a kol.**, názov skladby: **TOTO SÓLO PATRÍ NÁM**

##### C2 Tanečná sekcia

1. **Dominika Vančová a kol.**, názov skladby: **BLACK AND WHITE**
2. **Marek Polomský a Lea Sviteková**, názov skladby: **ČAVALO**
3. **Katarína Poláková**, názov skladby: **AEORO MIX.**



Zároveň bola prvýkrát udelená mimoriadna „Cena prof. Jána Staršieho“ za najlepšiu doktorandskú prácu, ktorú získal **PaedDr. Martin Babiar**.



Vedenie Katedry telesnej výchovy a športu FHV UMB Banská Bystrica v mene doc. PaedDr. M. Nemca, PhD. blahoželá víťazom a ďakuje všetkým zúčastneným študentom a víťazom za príkladnú a vzornú reprezentáciu. Organizátori fakultného kola ŠVA 2012 ďakujú všetkým zainteresovaným, ktorí sa podieľali na príprave a spolupráci. Poďakovanie patrí aj sponzorom ŠVA 2012: firme Miberas, s. r. o., ŠK UMB Šport pre všetkých a Dekanátu FHV UMB.

*PaedDr. Elena Bendiková, PhD.  
KTVŠ FHV UMB*

## Celoslovenská konferencia ŠVOUČ 2012

Dňa **2. mája 2012** privítala akademická pôda Fakulty telesnej výchovy a športu Univerzity Komenského v Bratislave, pod záštitou dekana doc. PaedDr. M. Holienku, PhD. a prodekanu doc. PaedDr. O. Kyselovičovej, PhD., účastníkov celoslovenského kola študentskej vedeckej, odbornej a umeleckej činnosti. Konferencia mala tradične v teoretických a v praktických sekciách súťažný charakter, v ktorých sa predstavili najlepší študenti z fakultných kôl FHV UMB Banská Bystrica, PF UKF Nitra, FŠ PU Prešov, UJS Komárno a hosťujúca FTVŠ UK Bratislava. Jednotlivé sekcie z hľadiska garancie boli obsadené členmi vyslaných univerzít: Katedru telesnej výchovy a športu FHV UMB reprezentovali – PaedDr. E. Bendíková, PhD. PaedDr. R. Rozim, PhD. PaedDr. J. Palovičová, PhD., PaedDr. M. Pupiš, PhD. a PhDr. M. Slížik, PhD.

**Úspešné umiestnenie študentov KTVŠ FHV UMB na celoslovenskom kole ŠVOUČ 2012 v sekciách:**

### Doktorandi

**2. miesto** obsadil **PaedDr. M. Babiar** – The influence of an outdoor experiential education programme on changes in the level of interpersonal relationships in adolescents.

### Športová edukológia

**2. miesto** obsadil **Bc. M. Lacena** – Rekondícia športovca po zranení predného skríženého väzu pomocou balančných podložiek a prístrojov Biodex

**3. miesto** obsadil **T. Hasilla** – Evidencia kvality streľby v biatlone.

### Pohybové skladby

#### Športová sekcia

**3. miesto** obsadila skladba s názvom **Toto sólo patrí nám**, ktorej autorkou je **Katerina Seidlová a kol.**

Vedenie Katedry telesnej výchovy a športu FHV UMB Banská Bystrica blahoželá víťazom a ďakuje všetkým zúčastneným študentom a víťazom za príkladnú a vzornú reprezentáciu. Ďakujeme aj kolegom za ich participáciu na celoslovenskom kole ŠVOUČ 2012 v Bratislave. Ďalší akademický rok sa stretneme na Katedre telesnej výchovy a športu Pedagogickej fakulty Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre.

PaedDr. Elena Bendíková, PhD.  
KTVŠ FHV UMB

## Medzinárodná konferencia pod záštitou WORLD LEISURE

Čo je zdravie? Aký význam má pre človeka? Existuje liek na jeho udržanie? Súvisí zdravie s pohybovou aktivitou, či pohybová aktivita so zdravím? Ak sa

2012 **NYUGAT – MAGYARORSZÁGI EGYETEM APÁCZYI KAR** pod záštitou Svetovej organizácie – **WORLD LEISURE**. Čťou bolo pozvanie a účasť pre PaedDr. E. Bendíkovú, PhD. z Katedry telesnej výchovy a športu Fakulty humanitných vied UMB od generálneho sekretára pre **WORLD LEISURE** Dr. M. Banhídiho, garanta konferencie (vedúceho Katedry rekreológie na uvedenej univerzite).

Konferencia sa niesla v duchu vedeckých a od-

chvíle spojené s bohatým programom vedeckého, športového a kultúrno-spoločenského koloritu. Konferencia bola vhodne, zaujímavo a pútavo doplnená praktickými ukážkami v prednáškových miestnostiach a v športovej hale, s možnosťou si ich vyskúšať aj osobne. Do pozornosti dávame prezentovanie aj športovej aktivity HOPSports, ktorá je obľúbenou aktivitou medzi deťmi, mládežou a dospelými v USA, ale aj v iných krajinách sveta. Návrat domov sa niesol v duchu pozvania do krajín zúčastnených na konferencii a hodnotných informácií, myšlienok a nápadov. Obsahová ponuka konferencie nás vedie priamo i nepriamo k úvahám o benefitoch pohybovej aktivity a ich význame a vplyvu na formovaní nových paradigiem aj v oblasti telesnej výchovy a športu. Touto cestou sa chcem poďakovať PaedDr. B. Dobay z Pedagogickej fakulty Univerzity J. Selyeho v Komárne, firme Miberas, s. r. o., Liptovský Mikuláš, ktorá finančne zabezpečila moju účasť, a samozrejme aj Dr. M. Banhídimu za pozvanie.

PaedDr. Elena Bendíková, PhD.  
KTVŠ FHV UMB



v minulosti hľadal liek na krásu a elixír pre mladosť, tak v súčasnosti sa hľadá pre zdravie. Aj v takomto duchu sa niesla medzinárodná konferencia *Health is value international leisure and health science forum* v Maďarskom Győru, ktorú zorganizovala v dňoch 3. – 6. mája

borných prezentácií, domáceho i zahraničného charakteru, o čom svedčí aj účasť kolegov: Associate Profesor R. Ricci Uvinha, Ph.D. – University of San Paulo, Brazília a Ming-Kai Chin, Ph.D., MBA, Vice President, Global Affairs and Research, USA. Zažili sme hodnotné



## TRÉNER BIATLONU 2012

Na akademickej pôde Fakulty humanitných vied UMB sa **pri príležitosti 20. výročia UMB a 55. výročia vzniku Katedry telesnej výchovy a športu v Banskej Bystrici** konala 19. mája 2012 **medzinárodná konferencia „TRÉNER BIATLONU 2012“**, realizovaná pod záštitou rektorky Univerzity Mateja Bela Dr. h. c. prof. PhDr. Beaty Kosovej, CSc., Katedry telesnej výchovy a športu FHV a prezidenta SZB JUDr. Jána Hyžu. Medzi zúčastnenými nechýbal ani viceprezident SZB pre štátnu športovú reprezentáciu a predseda TMK SZB PaedDr. Pavel Kobela, PhD.



Na akademickej pôde Fakulty humanitných vied privítala zúčastnených úvodnými slovami PaedDr. Božena Paugschová, PhD.

procesu v biatlone s intenciou na problematiku rozvoja a diagnostiku pohybových schopností v uvedenom športe. Každá z vyžiadaných prednášok predstavila svoje špecifické stratégie, ktoré sa navzájom prelínali a dopĺňali, čím vytvorili hodnotný rámec poznatkov, bez ktorých nie je možné dosiahnuť tie najvyššie méty v živote športovca.

Členmi čestného predsedníctva boli: Dr. h. c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc. a doc. PaedDr. Miroslav Nemec, PhD., ktorého zastupovala Mgr. Miroslava Rošková, PhD.

Odbornými garantmi konferencie boli: prof. PaedDr. Ľudmila Jančoková, CSc. z KTVŠ FHV UMB a prof. Ing. Václav Bunc, CSc. z FTVS Karlovej univerzity Praha, ktorí spolu s prednášateľmi vytvorili záruku erudovanosti, čím prispeli k obohateniu poznatkov zúčastnených trénerov detí, mládeže a dospělých športovcov, hostí, ale aj širšej verejnosti.

Cieľom konferencie bolo prispieť a rozšíriť teoretické a praktické poznatky v oblasti zvyšovania efektívnosti a optimalizácie tréningového



### Vyžiadané prednášky:

1. **Diagnostika v športe:** prof. Ing. Václav Bunc, CSc.
2. **Diagnostika pohybových schopností v biatlone:** PaedDr. Martin Pupiš, PhD.
3. **Prostriedky rozvoja hlbokého stabilizačného systému:** PaedDr. Elena Bendíková, PhD., Mgr. Juraj Kremnický, PhD.
4. **Voskovanie bežeckých lyží:** Dušan Otčenáš.

Organizačný výbor pod vedením a v spolupráci s PaedDr. Pavlom Kobelom, PhD., PaedDr. Boženou Paugschovou, PhD. a PaedDr. Elenou Bendíkovou, PhD. zabezpečili plynulý chod celej konferencie v jej prípravných, realizačných a finálnych fázach.

Pozitívna odozva zúčastnených na 1. ročník medzinárodnej konferencie odštartovala ďalšie vedecko-odborné stretnutia, ktoré sa ponosú v duchu založenej tradície.

Tešíme sa na ďalšie stretnutie.

PaedDr. Božena Paugschová, PhD.  
a PaedDr. Elena Bendíková, PhD.  
KTVŠ FHV UMB



Oznamujeme všetkým, ktorí by chceli prispieť do ďalšieho čísla Spravodajcu UMB, že príspevky môžu poslať elektronickou poštou na adresu [simona.stepanovicova@umb.sk](mailto:simona.stepanovicova@umb.sk). Uzávierka príspevkov do ďalšieho čísla je 20. septembra 2012. **Redakčná rada**



# Detská univerzita 2012

2.-13. júla 2012



Informácie a prihlášky na [www.umb.sk](http://www.umb.sk)



ERUDITIO  
MORES  
FUTURUM

UNIVERZITA  
MATEJA BELA

